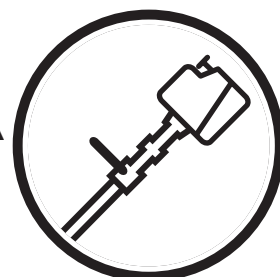


NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni per l'uso
PT Instruções para o uso

DE Bedienungsanweisung
RU Руководство по эксплуатации
GR Οδηγίες χρήσεως

GRASKANTMAAIERACCESSOIRE
ACCESSORIO TAGLIABORDI
ACESSÓRIO PARA RECORTADORA
DE CANTOS
KANTENSCHNEIDERZUSATZ
ОБРЕЗАЮЩАЯ НАСАДКА
Εξάρτημα ξακρίσματος



NL IT PT DE RU GR

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen



WAARSCHUWING! Heggenschaaren kunnen gevaarlijk zijn! Slordig of onjuist gebruik kan resulteren in ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen.



Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en begint niet te werken voor u alles duidelijk heeft begrepen.



Draag altijd:

- gehoorbeschermers
- een goedgekeurde veiligheidsbril of vizier



Regime di fuga massimo consigliato, giri/min



Dit product voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.



Pericolo di proiezione di oggetti e particelle.



Waarschuwing voor draaiende messen. Let op uw handen en voeten.



Waarschuwing voor het blijven doordraaien van het mes, ook nadat de motor is gestopt.

Wanneer de motor is gestopt moet u het draaien van het mes stoppen door het mes tegen de grond te houden.

De pijl geeft de rotatierichting aan.



Durante il lavoro, l'operatore deve accertarsi che non ci siano persone o animali in un raggio di 15 metri.



Pijltekens die de grenzen voor het plaatsen van de handvatbevestiging aangeven.

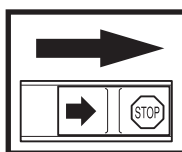


Gebruik altijd goedgekeurde veiligheidshandschoenen.

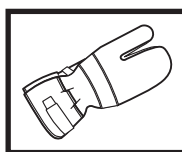


Gebruik stevige antisliplaarzen.

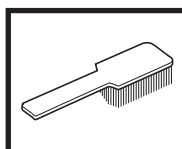
Overige op de machine aangegeven symbolen/ plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificatie op bepaalde markten.



Controle en/of onderhoud moet altijd uitgevoerd worden met uitgeschakelde motor en met de stopschakelaar in de STOP-stand.



Gebruik altijd goedgekeurde veiligheidshandschoenen.



Moet regelmatig schoongemaakt worden.



Controleer met het blote oog.



Gebruik van goedgekeurde veiligheidsbril of vizier verplicht.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en houdt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.



Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en begint niet te werken voor u alles duidelijk heeft begrepen.

Deze gebruiksaanwijzing is een aanvulling op de gebruiksaanwijzing die bij de machine gevoegd is. Voor overige behandeling, zie de gebruiksaanwijzing van de machine.



WAARSCHUWING!

De oorspronkelijke vormgeving van de machine mag in geen enkel geval gewijzigd worden zonder toestand van de fabrikant. Gebruik altijd originele onderdelen. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstige verwondingen of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.



WAARSCHUWING!

Deze accessoire mag alleen worden gebruikt met de daarvoor bestemde motorzeisen/trimmers, zie de rubriek "Goedgekeurde accessoires" in het hoofdstuk Technische gegevens in de gebruiksaanwijzing van de machine.

De machine is alleen bedoeld om randen van gazons te maaien.

Inhoud

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen 2

INHOUD

Inhoud 3

VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

Persoonlijke veiligheidsuitrusting 4

Veiligheidsuitrusting van de machine 4

Algemene veiligheidsinstructies 5

Algemene werkinstructies 5

Basistechniek 6

WAT IS WAT?

Wat is wat op het graskantmaaieraccessoire? 7

MONTEREN

Montage van hoekoverbrenging 8

Montage van mes 8

STARTEN EN STOPPEN

Controle voor de start 8

ONDERHOUD

Hoekoverbrenging 9

Smeren van de buigbare aandrijfjas 9

Afstellen van de snijdiepte van de kantensnijder 9

Onderhoudsschema 9

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens 9

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Bij het gebruik van een kantensnijder moet altijd door de autoriteiten goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting gebruikt worden. Persoonlijke beschermingsuitrusting elimineert het risico van verwonding niet, maar vermindert het effect van een verwonding in het geval van een ongeluk. Vraag uw dealer om hulp bij de keuze van uitrusting.

Veiligheidsuitrusting van de machine

In dit hoofdstuk wordt uiteengezet wat de veiligheidsdetails van de machine zijn, welke functie ze hebben en hoe de controle en het onderhoud moeten uitgevoerd worden om hun goede werking niet in gevaar te brengen. (In het hoofdstuk "Wat is wat?" ziet u waar deze details zich bevinden op uw machine).



WAARSCHUWING!

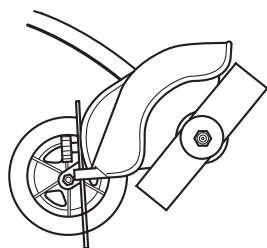
Gebruik een heggeschaar nooit wanneer de veiligheidsuitrusting defect is. Volg de instructies voor controle, onderhoud en service die in dit hoofdstuk beschreven worden.

Beschermkap voor snijuitrusting

Deze beschermkap is bedoeld om te voorkomen dat losse voorwerpen naar de gebruiker geworpen worden.

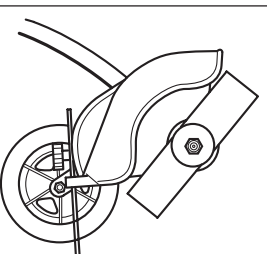
De beschermkap voorkomt ook dat de gebruiker met de snijuitrusting in contact kan komen.

- Controleer of de beschermkap niet is beschadigd en vrij is van barsten.
- Vervang de beschermkap wanneer deze stoten te verduren heeft gehad of barsten heeft.
- Gebruik altijd de beschermkap die genoemd wordt in het hoofdstuk "Technische gegevens", voor de snijuitrusting.



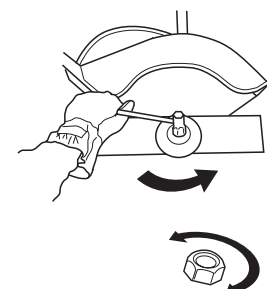
Snijuitrusting

Het mes is zo ontworpen en bewerkt om de belastingen aan te kunnen die gepaard gaan met het snijden van gazonranden.



Borgmoer

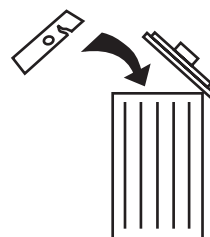
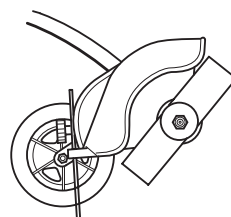
De moer houdt de snijuitrusting vast op de uitgaande as.



Snijuitrusting

De twee basisregels:

1. Gebruik alleen snijuitrusting in combinatie met de beschermkap die wij aanbevelen! Zie hoofdstuk "Technische gegevens" in de gebruiksaanwijzing van de machine.
2. Controleer de snijuitrusting op beschadigingen en barsten. Een beschadigde snijuitrusting moet altijd vervangen worden.

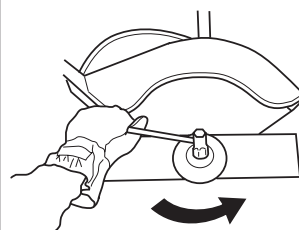


WAARSCHUWING!

Stop de motor altijd wanneer u aan de snijuitrusting werkt. Deze blijft ook draaien nadat de gashendel is losgelaten. Controleer of de snijuitrusting helemaal gestopt is en haal de kabel van de bougie voordat u eraan begint te werken.

Borgmoer

- Bescherm uw hand tegen wondjes bij de montage, gebruik de mesbeschermkap als bescherming bij het aandraaien met een dopsleutel. Aandraaien van de moer, tegen de rotatierichting in. Losmaken van de moer, met de rotatierichting mee. (NB! De moer heeft links schroefdraad)
- Zet de moer vast met de dopsleutel, 35-50 Nm (3,5-5 kpm).



NB! De nylon borging van de borgmoer mag niet zo versleten zijn dat u deze met uw vingers kunt vastdraaien. De borging moet ten minste 1,5 Nm houden. De moer moet vervangen worden nadat hij ca. 10 keer vastgeschroefd is.



WAARSCHUWING!

Schakel altijd de motor uit voor u aan de maai-uitrusting begint te werken. De maai-uitrusting blijft roteren nadat u de gashendel heeft losgelaten. Controleer of de maai-uitrusting volledig stilstaat en demonteer de kabel van de bougie voor u aan de maai-uitrusting begint te werken.

Algemene veiligheidsinstructies



Verkeerde zaaguitrusting kan het risico van ongelukken doen toenemen.

Persoonlijke bescherming

- Gebruik altijd laarzen, en ook verder de uitrusting zoals beschreven in het hoofdstuk "Persoonlijke veiligheidsuitrusting" in de gebruiksaanwijzing van de machine.
- Draag altijd werkkleding en een stevige broek.
- Draag nooit wijde kleding of loshangende sieraden.
- Zorg ervoor dat uw haar niet lager dan uw schouders hangt.

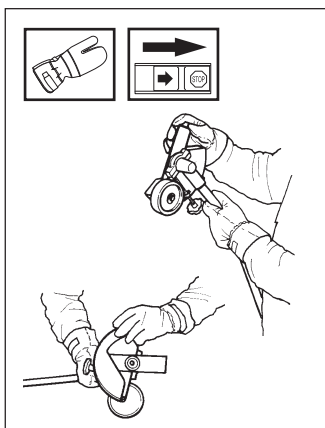


Veiligheidsvoorschriften voor uw omgeving

- Laat nooit kinderen het apparaat gebruiken.
- Let erop dat tijdens de werkzaamheden niemand binnen een straal van 15 meter komt.
- Laat nooit een ander het apparaat gebruiken zonder dat u er zich eerst van verzekerd heeft dat deze de inhoud van de gebruiksaanwijzing heeft begrepen.

Veiligheidsvoorschriften vooraf

- Inspecteer het werkterrein. Verwijder alle losse voorwerpen, zoals stenen, stukken glas, spijkers, staaldraad, snoeren e.d., die weggeslingerd kunnen worden of in het mes of de mesbeveiliging verward kunnen raken.
- Houd onbevoegden op afstand. Kinderen, dieren, omstanders en medewerkers moeten zich buiten de veiligheidszone van 15 meter bevinden. Zet het apparaat onmiddellijk stil als iemand dichterbij komt.
- Controleer het apparaat in zijn geheel vóór u het start. Vervang beschadigde onderdelen. Controleer of er brandstof weglekt, of alle beveiligingen en kappen heel zijn en of deze op de juiste manier zijn bevestigd. Controleer alle schroeven en moeren.
- Controleer het mes op scheurtjes of andere beschadigingen.
- Let erop dat de mesbeveiliging is aangebracht en dat deze onbeschadigd is.



- Controleer of het mes en de mesbeveiliging juist zijn bevestigd.
- Let er bij het instellen van de carburateur op, dat het mes naar de grond is gericht en dat er niemand anders in de buurt staat.
- Let erop of het mes altijd blijft stilstaan bij stationair toerental.
- Let erop dat handvatten en veiligheidsvoorziening in orde zijn. Gebruik nooit een apparaat waarvan een onderdeel mist, of waaraan wijzigingen zijn aangebracht in afwijking van de specificaties.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

Algemene werkinstructies

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Dit hoofdstuk behandelt de belangrijkste veiligheidsvoorschriften voor het werken met een kantensnijder.
- Wanneer u in een situatie komt, die u onzeker maakt over verder gebruik moet u een expert om raad vragen. Wend u tot uw dealer of servicewerkplaats.
- Voorkom al het gebruik waarvan u vindt dat u niet voldoende gekwalificeerd bent.

Fundamentele veiligheidsregels

1. Bekijk de omgeving.
 - Om zeker te werken dat mensen, dieren of iets anders uw controle over de machine niet kunnen beïnvloeden.
 - Om zeker te weten dat de hiervoor genoemden niet het risico lopen in contact te komen met de snijuitrusting of dat losse voorwerpen door de snijuitrusting weggeslingerd worden.
 - NB! Gebruik nooit een machine zonder de mogelijkheid om hulp in te kunnen roepen in geval van een ongeluk.
2. Voorkom gebruik bij ongunstige weersomstandigheden. Bijvoorbeeld dichte mist, harde regen, harde wind, hevige kou enz. Werken in slecht weer is vermoeiend en kan gevaarlijke omstandigheden creëren, bijvoorbeeld een gladde ondergrond.
3. Zorg ervoor dat u veilig kunt lopen en staan. Kijk naar eventuele hindernissen bij een onverwachte verplaatsing (wortels, stenen, takken, kuilen, greppels enz.). Neem voorzichtigheid in acht wanneer u op hellend terrein werkt.
4. Bij verplaatsen moet de motor uitgezet worden.
5. Zet de machine nooit ergens neer met lopende motor, zonder dat u hem in de gaten houdt.



Basistechniek

Veiligheidsvoorschriften tijdens de werkzaamheden

- Let erop dat u tijdens het werken altijd op een veilige en stabiele ondergrond staat.
- Houd het apparaat altijd met beide handen vast. Houd het apparaat rechts van het lichaam.
- Zorg ervoor dat handen en voeten niet bij het mes komen wanneer de motor loopt.
- Houd na het uitzetten van de motor handen en voeten weg van het mes totdat dit geheel tot stilstand is gekomen.
- Gebruik altijd volgas bij al het snijden van randen.
- Houd het mes altijd bij de grond.
- Laat de motor na ieder arbeidsmoment teruggaan naar stationair toerental. Langere tijd op volle toeren zonder dat de motor belast wordt (d.w.z. zonder de weerstand, die de motor van de snijuitrusting krijgt) kan tot ernstige schade aan de motor leiden.
- Wees extra oplettend wanneer u de kantensnijder tijdens het werk naar u toe trekt.
- Wanneer sterke trillingen ontstaan, moet u de machine stoppen. Haal de ontstekingskabel van de bougie. Controleer of de machine niet beschadigd is. Repareer eventuele beschadigingen.



WAARSCHUWING!

Soms komen gras of stenen in de mesbeschermpak en mes vast te zitten. Stop de motor altijd bij het schoonmaken.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor weggeslingerde voorwerpen. Gebruik altijd oogbescherming. Buig nooit over de mesbeschermpak heen. Stenen, vuil e.d. kunnen omhoog in uw ogen geworpen worden en blindheid of ernstig letsel veroorzaken.

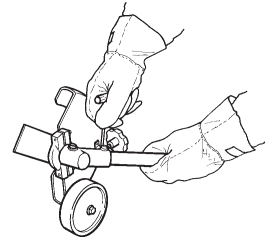
Hou onbevoegden op afstand. Kinderen, dieren, toeschouwers en medewerkers moeten zich buiten de veiligheidszone van 15 m (50 feet) bevinden.

Stop de machine onmiddellijk wanneer iemand dichterbij komt.

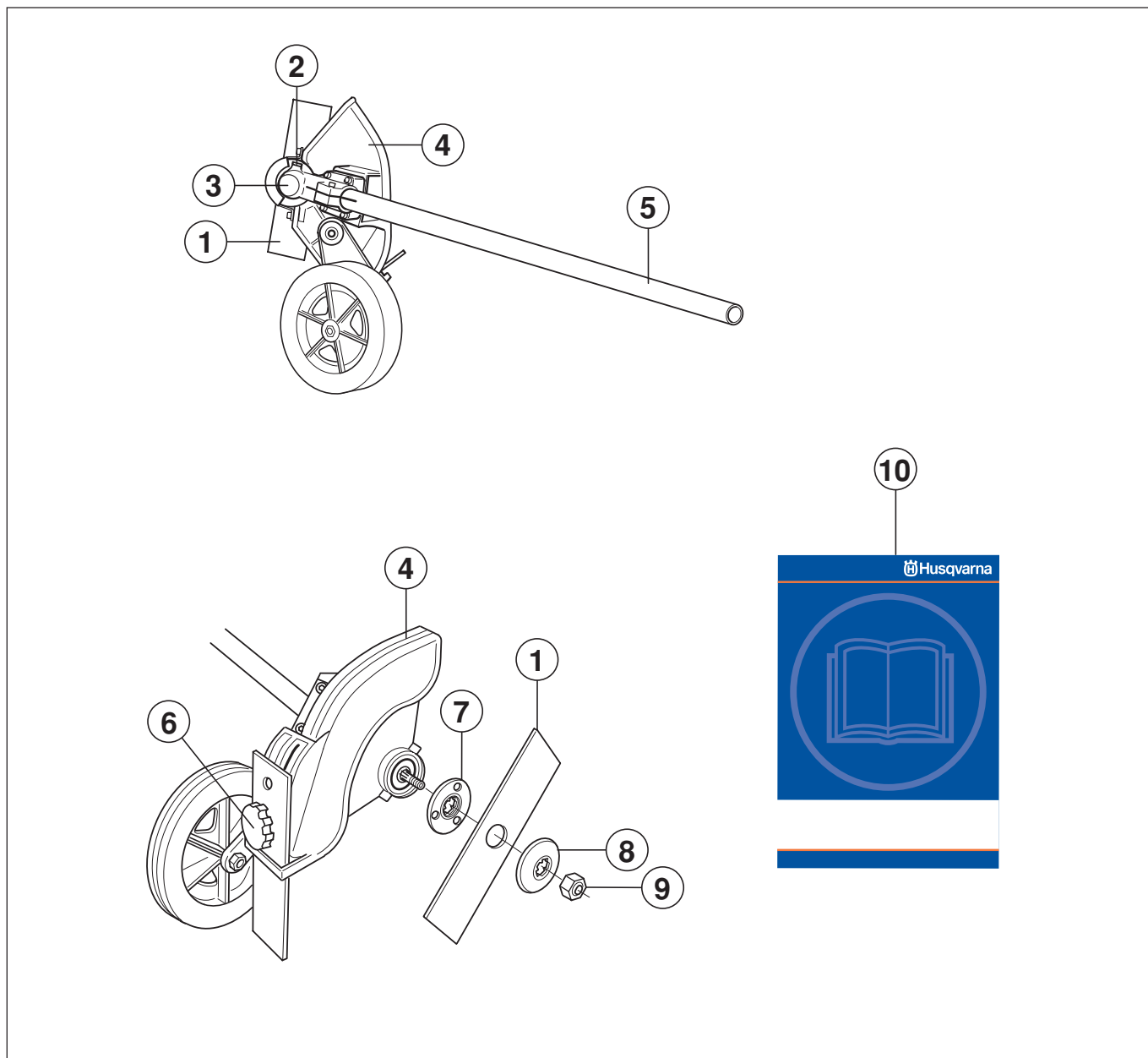
Een behoorlijke tijd na gebruik kan de hoekoverbrenging warm zijn. Er bestaat een risico van lichte brandwonden bij contact.

Veiligheidsvoorschriften na het voltooien van de werkzaamheden

- Zorg ervoor dat de zaaguitrusting is gestopt en haal de ontstekingskabel uit de bougie voor een schoonmaakbeurt, reparatie of inspectie.
- Gebruik sterke handschoenen wanneer u de kantensnijder repareert.
- Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik bij reparatie alleen originele onderdelen.



WAT IS WAT?



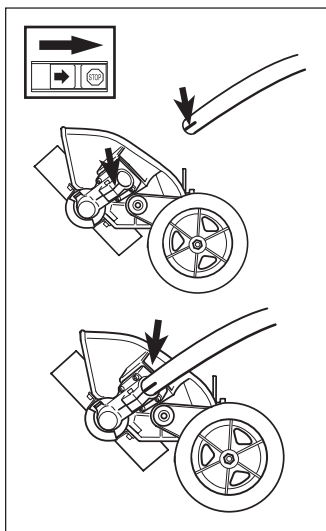
Wat is wat op het graskantmaaieraccessoire?

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Mes | 6. Borgknop |
| 2. Vuldop smeermiddel | 7. Meenemer |
| 3. Hoekoverbrenging | 8. Steunflens |
| 4. Mesbeschermkap | 9. Borgmoer |
| 5. Steel | 10. Gebruiksaanwijzing |

MONTEREN

Montage van hoekoverbrenging

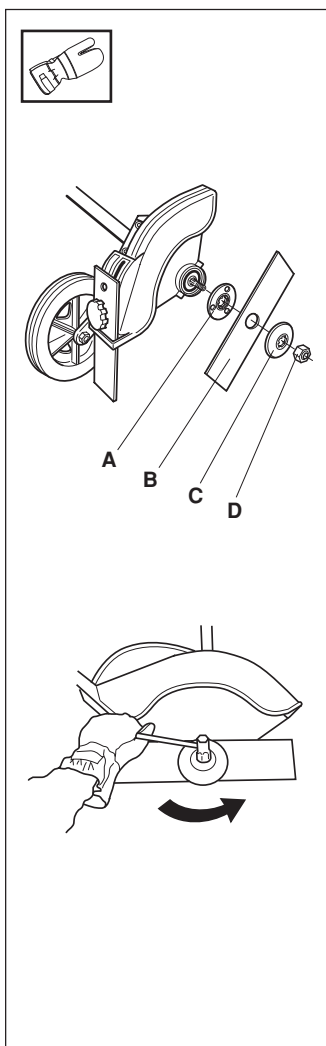
- Monteer de hoekoverbrenging op de steel. Draai het mes zo dat de as ingrijpt op de hoekoverbrenging.
- Plaats de hoekoverbrenging zo dat de gleuf met de streep op de steel samenvalt.
- Draai de bout vast.



Montage van mes

Monteer het mes als volgt:

1. Monteer de meenemer (A) op de uitgaande as. Zorg ervoor dat de rand die in het gat van het mes past naar buiten toe wordt gemonteerd.
2. Voorkom rotatie van het mes door de borgpen in het gat achter de mesbeschermkap te steken zodat hij in het overeenkomstige gat van de meenemer grijpt.
3. Plaats het mes (B) op de meenemer.
4. Monteer de steunflens (C). De steunflens moet zo gemonteerd worden dat de buitenkant tegen het mes aan ligt.
5. Monteer de borgmoer (D). NB: De borgmoer heeft links schroefdraad. Het aanhaalmoment van de borgmoer moet 35-50 Nm zijn.
6. Verwijder de borgpen.



NB! Vergeet niet de borgpen weg te halen voor u de machine gaat gebruiken.



WAARSCHUWING!

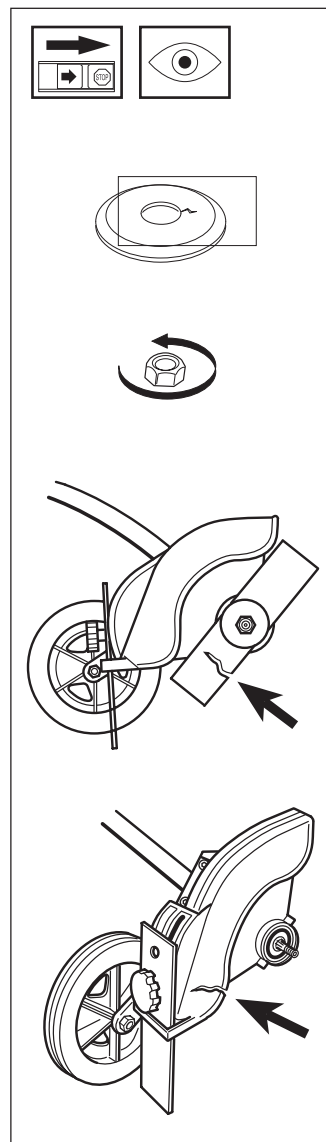
Onder geen voorwaarde mag het kantensnijmes gebruikt worden zonder dat de mesbeschermkap gemonteerd is.

STARTEN EN STOPPEN

Controle voor de start

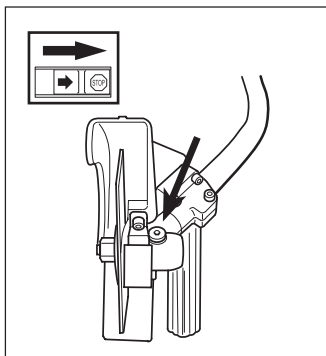
Volg deze aanbevelingen om veiligheidsredenen!

- Controleer de steunflens of er geen barsten zijn ontstaan vanwege materiaalmoetheid of te hard aandraaien. Gooi de steunflens weg als u barsten kunt ontdekken!
- Zorg ervoor dat de moer zijn borgkracht niet verliest. De borging van de moer moet een moment van ten minste 1,5 Nm hebben. Het aanhaalmoment van de moer moet 35-50 Nm zijn.
- Controleer of het mes en de mesbeschermkap niet beschadigd zijn en vrij zijn van barsten. Vervang het mes of de mesbeschermkap wanneer deze stoten te verduren hebben gehad of barsten hebben.



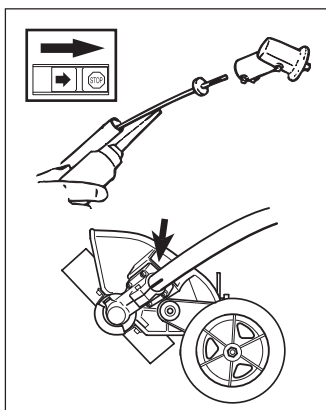
Hoekoverbrenging

De haakse overbrenging is af fabriek gevuld met een geschikte hoeveelheid vet. Voor u de machine in gebruik neemt, moet u controleren of de overbrenging voor 3/4 gevuld is met vet. Gebruik HUSQVARNA speciaalvet. Het smeermiddel in het versnellingshuis hoeft normaal alleen vervangen te worden bij eventuele reparaties.



Smeren van de buigbare aandrijfas

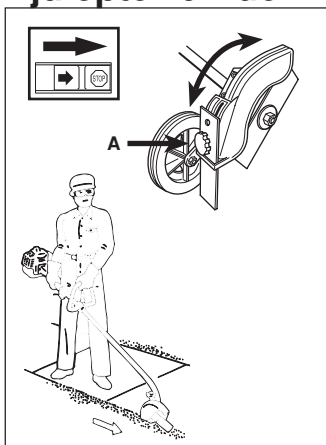
In de steel van de aandrijfas van de kantensnijder zit een buigbare aandrijfas. Deze buigbare aandrijfas moet regelmatig gesmeerd worden na ca. 30 uur werking. Maak de twee bouten op de hoekoverbrenging los en verwijder ze. De buigbare aandrijfas kan makkelijk uit de steel getrokken worden wanneer u het asuiteinde goed beet pakt. Smeer de buigbare aandrijfas over de hele lengte en plaats hem weer in de aandrijfasbuis. Draai de as tijdens het invoeren zodat hij goed op de koppeling past. Plaats de hoekoverbrenging terug op de aandrijfasbuis en draai de twee bouten vast.



Afstellen van de snijdiepte van de kantensnijder

Voor het begin van het werk moet de snijdiepte ingesteld worden.

- Maak de borgknop (A) los en draai de beschermkap door de borgknop naar voren of naar achteren te bewegen. Als de borgknop naar voren (van de machine af) wordt bewogen, neemt de snijdiepte toe. Als de borgknop naar achteren (naar de machine toe) wordt bewogen, neemt de snijdiepte af.
- Stel de gewenste snijdiepte in.
- Schroef borgknop vast.

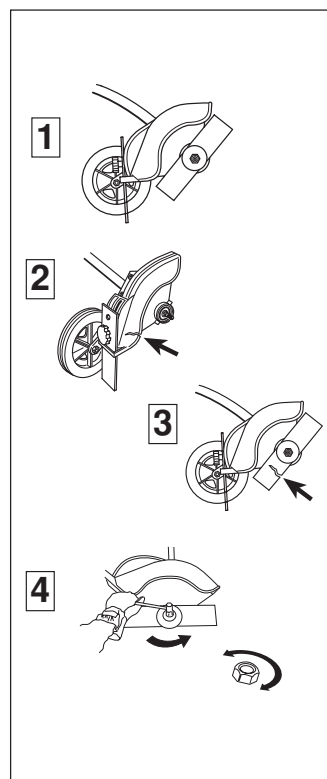


Onderhoudsschema

Hieronder worden een aantal algemene onderhoudsvoorschriften opgesomd. Neem contact op met uw dealer indien u meer informatie behoeft.

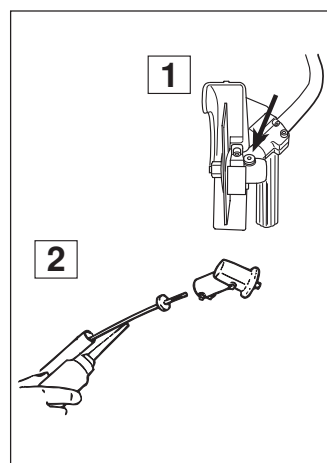
Dagelijks onderhoud

1. Controleer of het mes bij stationair toerental niet draait.
2. Controleer of de beschermkap niet is beschadigd en vrij is van barsten. Vervang de beschermkap wanneer deze stoten te verduren heeft gehad of barsten heeft.
3. Controleer of het mes niet beschadigd is en geen barsten heeft. Vervang het mes als dat nodig is.
4. Controleer of de borgmoer goed vastgedraaid is.



Wekelijks onderhoud

1. Controleer of de hoekoverbrenging voor 3/4 gevuld is met smeermiddel. Vul indien nodig bij met speciaal vet.
2. De buigbare aandrijfas moet na 30 uren bedrijf of vaker gesmeerd worden.



TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens

Gewicht, in kg	1,6
Meslengte	195 mm
Centrumgat, mes	1" = 25,4 mm
Toerental, mes	7140 r/min



WAARSCHUWING!

Draag de machine altijd aan de rechterkant van uw lichaam. Gebruik altijd een beschermingsbril, lange broek en stevige schoenen wanneer de machine wordt gebruikt. Hou de omgeving in de gaten, zorg ervoor dat mensen of dieren niet dichtbij komen of geraakt worden door weggeslingerde voorwerpen. Geef volgas voordat het mes in de aarde begint te werken.

LEGENDA DEI SIMBOLI

Simboli



ATTENZIONE! Decespugliatori, sfrascatori e bordatori possono essere pericolosi! Un uso incauto o erraneo può provocare danni gravi o anche mortali.



Prima di usare la macchina, leggere attentamente e per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.



Utilizzare sempre:

- Cuffie insonorizzanti
- Occhiali di protezione omologati



Regime di fuga massimo consigliato, giri/min



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.



Pericolo di proiezione di oggetti e particelle.



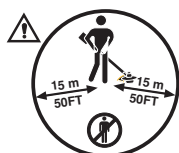
Attenzione al coltello in rotazione. Attenzione a mani e piedi.



Attenzione al coltello che continua a ruotare anche in seguito all'arresto del motore.

Una volta arrestato il motore fermare la rotazione del coltello portando il coltello sul terreno.

La freccia indica la direzione di rotazione.



Durante il lavoro, l'operatore deve accertarsi che non ci siano persone o animali in un raggio di 15 metri.



Le frecce indicano i limiti entro i quali viene fissato l'attacco dell'impugnatura.

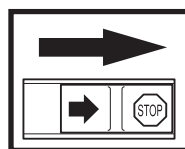


Usare sempre guanti protettivi.

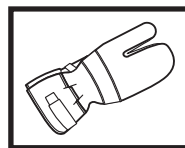


Usare stivali robusti e antisdrucciolo.

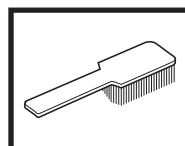
I restanti simboli/decalcomanie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.



I controlli e le operazioni di manutenzione vanno eseguiti a motore spento, con l'interruttore di arresto in posizione STOP.



Usare sempre guanti protettivi.



E' necessaria una pulizia regolare.



Controllo a vista.



E' obbligatorio l'utilizzo di occhiali di protezione omologati.

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.



Prima di usare la macchina, leggere attentamente e per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Il presente libretto integra le istruzioni per l'uso allegate alla macchina. Per le altre funzioni, vedere il libretto di istruzioni per l'uso della macchina.



ATTENZIONE!

La forma originale della macchina non può mai essere modificata senza l'autorizzazione del fabbricante. Usare sempre accessori originali. Modifiche o accessori non autorizzati possono provocare danni gravi o anche mortali all'operatore o a terzi.



ATTENZIONE!

Questo accessorio può essere usato solo con alcuni tipi di decespugliatori/bordatori appositamente studiati (vedere alla voce "Accessori omologati", al capitolo Dati Tecnici, nel manuale delle istruzioni della macchina).

La macchina è destinata esclusivamente al taglio dei bordi di superfici erbose.

Indice

LEGENDA DEI SIMBOLI

Simboli 10

INDICE

Indice 11

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Abbigliamento protettivo di sicurezza 12

Equipaggiamento di sicurezza della macchina 12

Istruzioni generali di sicurezza 13

Istruzioni generali di lavoro 13

Tecniche fondamentali di lavoro 14

CHE COS'E' E DOV'E'?

Cosa c'è nell'accessorio tagliabordi? 15

ASSEMBLAGGIO

Montaggio del riduttore angolare 16

Montaggio del coltello 16

AVVIAMENTO ED ARRESTO

Controlli prima dell'avviamento 16

MANUTENZIONE

Riduttore angolare 17

Lubrificazione dell'albero di trasmissione flessibile 17

Regolazione della profondità di taglio del tagliabordi 17

Schema di manutenzione 17

DATI TECNICI

Dati tecnici 17

Abbigliamento protettivo di sicurezza

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Durante l'uso del tagliabordi indossare sempre abbigliamento protettivo personale omologato. L'abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma limita le conseguenze di un eventuale incidente. Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia per la scelta.

Equipaggiamento di sicurezza della macchina

In questo capitolo vengono presentati i vari dettagli di sicurezza di cui la macchina è dotata, se ne descrive la funzione e si spiega come eseguirne il controllo e la manutenzione in modo da assicurarne il funzionamento. (Per trovare i vari dettagli sulla macchina, vedere il capitolo "Che cos'è e dov'è?")



ATTENZIONE!

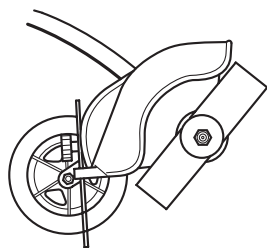
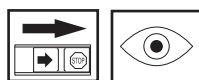
Non usare mai il tosasiepi se i dispositivi di sicurezza sono difettosi. Seguire le istruzioni di controllo, manutenzione e servizio descritte in questa sezione.

Protezione del gruppo di taglio

Questa protezione serve ad evitare che l'operatore venga colpito da corpi estranei.

La protezione impedisce inoltre che l'operatore venga a contatto con il gruppo di taglio.

- Controllare che la protezione non sia danneggiata e che sia priva di incrinature.
- Sostituire la protezione se è stata sottoposta a urti o se è incrinata.
- Usare sempre la protezione indicata al capitolo "Dati tecnici", per il gruppo di taglio.

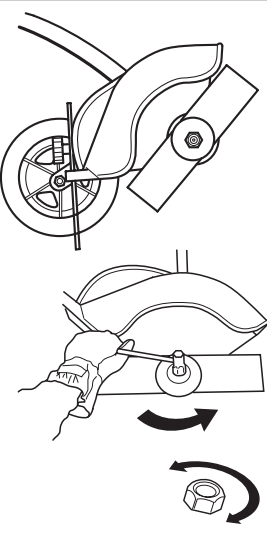


Gruppi di taglio

Il coltello è costruito e trattato per sopportare i carichi relativi al taglio dei bordi di superfici erbose.

Dado di bloccaggio

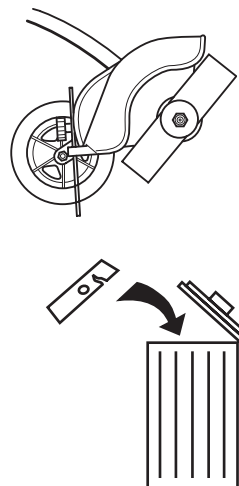
Il dado fissa il gruppo di taglio all'alberino sporgente.



Gruppi di taglio

Le due regole di base:

1. Usare il gruppo di taglio esclusivamente con la protezione da noi raccomandata! Vedere capitolo "Dati tecnici" nel manuale delle istruzioni della macchina.
2. Controllare che il gruppo di taglio non presenti lesioni o incrinature. Sostituire sempre un gruppo di taglio danneggiato.

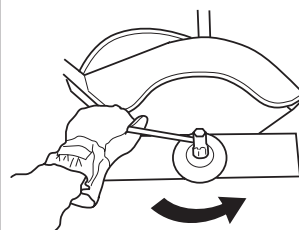


AVVERTENZA!

Spegnere sempre il motore prima di qualsiasi operazione sul gruppo di taglio. Questo continua a ruotare anche dopo aver rilasciato l'acceleratore. Controllare che il gruppo di taglio si sia arrestato completamente e staccare il cavo dalla candela prima di iniziare qualunque operazione su di esso.

Dado di bloccaggio

- Proteggere la mano da lesioni durante il montaggio, usare la protezione del coltello per proteggervi mentre avvitate con la chiave a bussola. Per avvitare il dado, girare in senso antiorario. Per svitare il dado, girare in senso orario. **NOTA!** Il dado ha la filettatura sinistrosa.
- Serrare il dado con una chiave a bussola, 35-50 Nm (3,5-5 kpm).



NOTA!

Il bloccaggio in nylon del dado non deve mai essere tanto usurato da poter venire avvitato con le dita. Il bloccaggio deve avere una resistenza pari ad almeno 1,5 Nm. Il dado deve venir sostituito dopo essere stato avvitato per circa 10 volte.



ATTENZIONE!

Prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile di taglio, spegnere sempre il motore. La testina infatti continua a ruotare anche quando l'acceleratore non viene azionato. Accertarsi che l'utensile di taglio sia completamente fermo e staccare il cavo dalla candela prima d'iniziare l'operazione.

Istruzioni generali di sicurezza



Un'attrezzatura di taglio impropria può incrementare il rischio di incidenti.

Protezione personale

- Indossare sempre stivali e l'attrezzatura descritta al capitolo "Abbigliamento protettivo di sicurezza" nel manuale delle istruzioni della macchina.
- Utilizzare sempre abiti da lavoro e calzature robuste.
- Non indossare mai abiti con fronzoli oppure gioielli.
- I capelli non devono scendere al di sotto delle spalle.

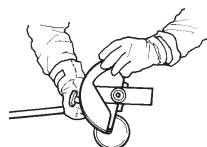
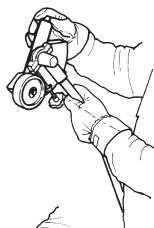


Norme di sicurezza per l'ambiente circostante

- Non permettere che la macchina sia utilizzata da bambini.
- Mentre la macchina è in funzione, non permettere che nessuno si avvicini ad una distanza inferiore a 15 m.
- Prima di consentire ad altri l'utilizzo della macchina, accertarsi che abbiano letto e capito il contenuto del libretto di istruzioni.

Norme di sicurezza prima dell'avviamento

- Controllare l'area di lavoro. Togliere qualsiasi corpo estraneo, ad esempio pietre, frammenti di vetro, chiodi, fili di ferro, cordoni ecc. che possa essere lanciato in aria oppure restare impigliato nella lama oppure nel suo carter protettivo.
- Non permettere che estranei si avvicinino. Bambini, animali, spettatori e collaboratori devono rispettare la distanza di sicurezza di 15 m. Se qualcuno si avvicina, fermare immediatamente la macchina.
- Controllare tutta la macchina prima dell'avviamento. Sostituire le parti danneggiate. Controllare che non vi siano perdite di carburante ed accertarsi che tutti i carter e le protezioni siano integri e fissati correttamente. Controllare viti e dadi.
- Accertarsi che la lama non presenti crepe o altri danni.



- Controllare che il coprilama sia integro e correttamente montato.

- Controllare che la lama ed il carter siano fissati correttamente.
- In sede di regolazione del carburatore, tenere la lama a livello del terreno ed accertarsi che non vi sia nessuno nelle immediate vicinanze.
- Accertarsi che la lama si fermi sempre al minimo.
- Accertarsi che le impugnature ed i dispositivi di sicurezza siano in ordine. Non utilizzare mai la macchina se qualche parte manca oppure è stata sottoposta a modifiche non previste dalle specifiche tecniche.
- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli previsti.

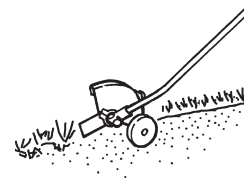
Istruzioni generali di lavoro

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- **Questo capitolo tratta le norme di sicurezza basilari per le operazioni con il tagliabordi.**
- **Se vi trovate in una situazione di incertezza su come procedere nell'utilizzo rivolgetevi ad un esperto. Rivolgetevi al vostro rivenditore o all'officina per l'assistenza.**
- **Evitate l'uso in ogni situazione per cui non vi riteniate sufficientemente qualificati.**

Norme basilari di sicurezza

1. Osservare l'ambiente circostante:
 - Per escludere la presenza di persone, animali o altro che possa interferire sul vostro controllo della macchina.
 - Per assicurarsi che quanto sopra non rischi di venire a contatto con il gruppo di taglio o con corpi estranei lanciati in aria dal gruppo di taglio.
 - **NOTA!** Non usare mai una macchina se non avete la possibilità di chiamare aiuto in caso di incidente.
2. Evitare l'uso in condizioni atmosferiche sfavorevoli. Ad esempio nebbia fitta, pioggia intensa, forte vento, temperature molto rigide, ecc. Lavorare col tempo brutto è affaticante e possono crearsi condizioni di lavoro pericolose, ad esempio terreno scivoloso.
3. Accertarsi di poter camminare e stare in piedi in modo sicuro. Verificare l'eventuale presenza di ostacoli in caso di spostamento imprevisto (radici, sassi, rami, buche, fossati, ecc.). Prestare la massima attenzione durante le operazioni sui terreni scoscesi.
4. Durante gli spostamenti spegnere il motore.
5. Non poggiare mai la macchina a motore acceso se non la si può tenere bene d'occhio.



Tecniche fondamentali di lavoro

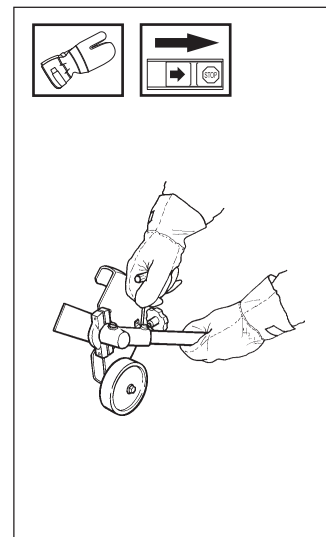
Norme di sicurezza durante il lavoro

- Lavorare sempre in posizione sicura e stabile.
- Tenere sempre la macchina con entrambe le mani. Lavorare tenendo la macchina alla destra del corpo.
- Accertarsi che mani e piedi non vengano a contatto con il coltello a motore acceso.
- Dopo aver spento il motore, tenere mani e piedi lontani dalla lama finché non si è fermata.
- Mandare sempre il motore a pieno gas durante le operazioni con il tagliabordi.
- Tenere sempre la lama a livello del terreno.
- Lasciare andare il motore al minimo dopo ogni operazione. Un esercizio prolungato a pieno regime senza carico (cioè senza la resistenza avvertita dal motore attraverso il gruppo di taglio durante il taglio dei bordi) può causare gravi danni al motore.
- Prestare particolare attenzione nel tirare il tagliabordi verso di voi durante le operazioni.
- Se si avvertono forti vibrazioni, arrestare la macchina. Staccare il cavo di accensione dalla candela. Controllare che la macchina non sia danneggiata. Riparare eventuali danni.



Norme di sicurezza dopo il lavoro

- Prima delle operazioni di pulizia, riparazione o ispezione accertarsi che l'attrezzatura di taglio si sia arrestata completamente e togliere il cavo di accensione dalla candela.
- Usare sempre guanti robusti durante la riparazione del tagliabordi.
- Tenere la macchina fuori dalla portata dei bambini.
- Usare solo pezzi di ricambio originali per le riparazioni.



AVVERTENZA!

A volte erba o sassi si impigliano nella protezione del coltello e nel coltello. Arrestare sempre il motore durante la pulizia.

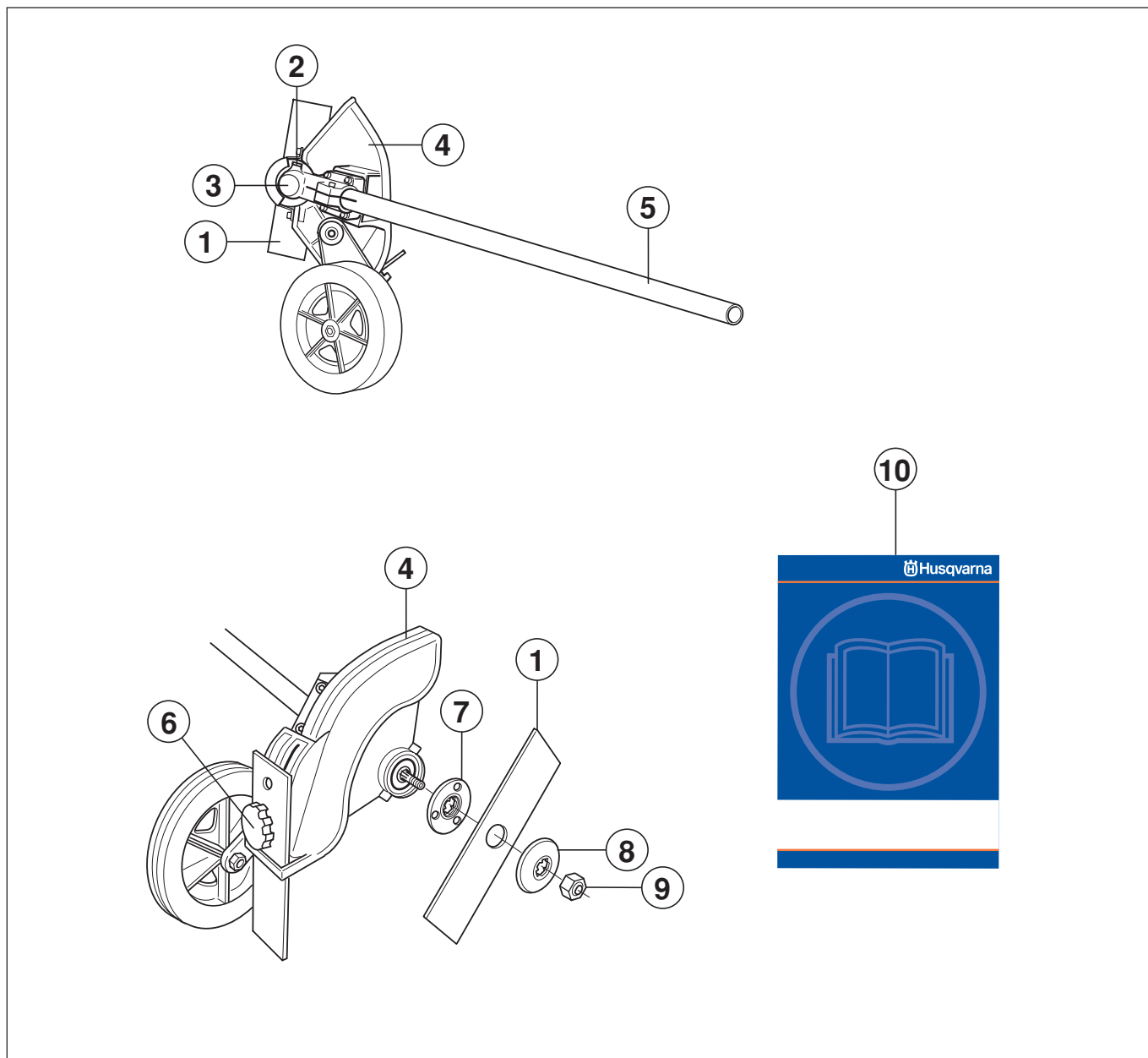


AVVERTENZA!

Attenzione agli oggetti volanti. Usare sempre la protezione per gli occhi. Non abbassatevi mai sopra la protezione del coltello. I sassi, la sporcizia ecc. possono colpire gli occhi e causare cecità o serie lesioni.

Mantenere a distanza i non addetti al lavoro. Bambini, animali, spettatori e collaboratori devono trovarsi al di fuori della zona di sicurezza pari a 15 m. Arrestare immediatamente la macchina se qualcuno si avvicina.

Durante e immediatamente in seguito all'uso, il riduttore angolare può essere ancora caldo. Esiste il rischio di leggere ustioni al contatto.

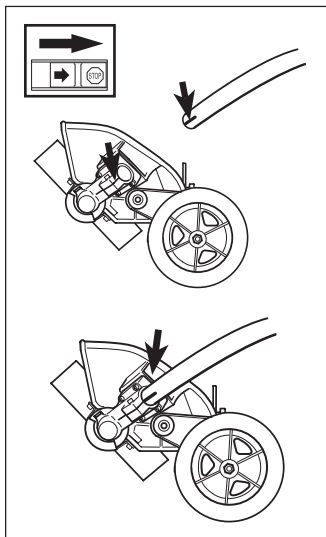


Cosa c'è nell'accessorio tagliabordi?

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Coltello | 6. Manopola di bloccaggio |
| 2. Rabbocco lubrificante | 7. Menabrida |
| 3. Riduttore angolare | 8. Flangia di sostegno |
| 4. Protezione del coltello | 9. Dado di bloccaggio |
| 5. Albero cavo | 10. Istruzioni per l'uso |

Montaggio del riduttore angolare

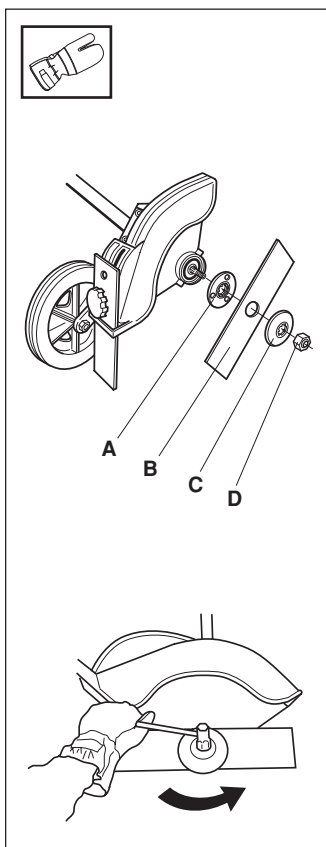
- Montare il riduttore angolare sull'albero cavo. Girare il coltello in modo che la spalla faccia presa sul riduttore angolare.
- Porre il riduttore angolare in modo che il limitatore corrisponda alla riga sull'albero cavo.
- Serrare la vite.



Montaggio del coltello

Montare il coltello in base a quanto segue:

1. Montare il menabrida (A) sull'alberino sporgente. Verificare che il bordo che coincide con il foro del coltello sia montato verso l'esterno.
2. Bloccare la rotazione del coltello inserendo la spina di bloccaggio nel foro dietro la protezione del coltello facendo in modo che si inserisca nel foro corrispondente del menabrida.
3. Porre il coltello (B) sul menabrida.
4. Montare la flangia di sostegno (C). La flangia di sostegno dev'essere montata con l'estremità verso il coltello.
5. Montare il dado di bloccaggio (D). NOTA: Il dado di bloccaggio ha la filettatura sinistrosa. La coppia del dado di bloccaggio dev'essere pari a 35-50 Nm.
6. Togliere la spina di bloccaggio.



NOTA! Non dimenticare di togliere la spina di bloccaggio prima dell'uso della macchina.



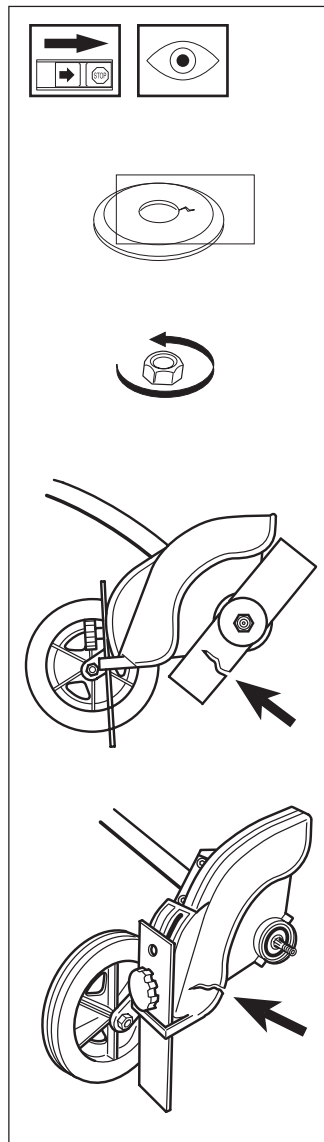
AVVERTENZA!

Non usare mai, in nessuna occasione, il coltello del tagliabordi senza aver montato la protezione del coltello.

Controlli prima dell'avviamento

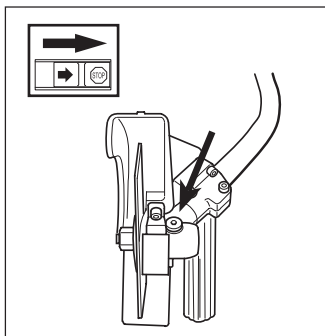
Per ragioni di sicurezza, seguire queste raccomandazioni!

- Controllare la flangia di sostegno per verificare che non presenti incrinature dovute all'usura o ad un serraggio eccessivo. Eliminare la flangia di sostegno se esiste la presenza di incrinature!
- Verificare che il dado di bloccaggio non perda la sua forza di serraggio. Il bloccaggio del dado deve avere una coppia di almeno 1,5 Nm. La coppia di serraggio del dado dev'essere di 35-50 Nm.
- Controllare che il coltello e la protezione del coltello non siano danneggiati e che non presentino incrinature. Sostituire il coltello o la protezione del coltello se sono stati sottoposti a urti o se presentano incrinature.



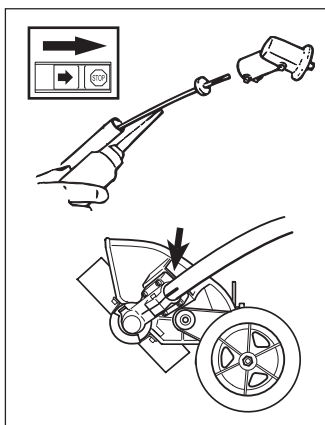
Riduttore angolare

Il riduttore angolare è stato riempito in fabbrica con la giusta quantità di grasso. Tuttavia, prima di cominciare ad usare la macchina, controllare che esso sia pieno di grasso fino a 3/4. Usare grasso speciale HUSQVARNA. Il lubrificante nell'alloggiamento del riduttore non va normalmente cambiato se non in caso di eventuali riparazioni.



Lubrificazione dell'albero di trasmissione flessibile

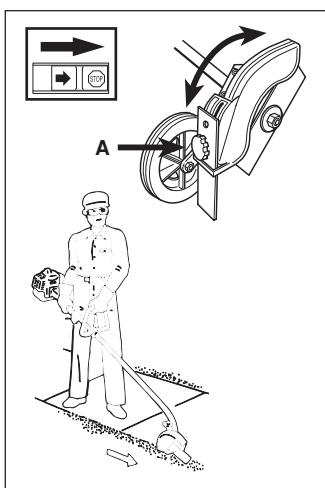
Dentro il tubo dell'albero di trasmissione del tagliabordi si trova un albero di trasmissione flessibile. Questo albero di trasmissione flessibile dovrebbe venir lubrificato regolarmente dopo circa 30 ore di esercizio. Svitare le due viti sul riduttore angolare e smontarlo. L'albero di trasmissione flessibile è facilmente estraibile dal tubo dell'albero tirandone con decisione l'estremità. Lubrificare l'albero flessibile per tutta la sua lunghezza e reinserirlo nel tubo dell'albero di trasmissione. Girare l'albero durante l'inserimento affinché coincida correttamente con il raccordo. Rimontare il riduttore angolare sul tubo dell'albero di trasmissione e serrare le due viti.



Regolazione della profondità di taglio del tagliabordi

Prima dell'inizio delle operazioni è necessario impostare la profondità di taglio.

- Svitare la manopola di bloccaggio (A) e ruotare la protezione spingendo la manopola avanti o indietro. Se la manopola di bloccaggio viene spinta avanti (in direzione opposta alla macchina) la profondità di taglio aumenta. Se la manopola di bloccaggio viene spinta indietro (verso la macchina) la profondità di taglio diminuisce.
- Impostare la profondità di taglio voluta.
- Avvitare la manopola di bloccaggio.



AVVERTENZA!

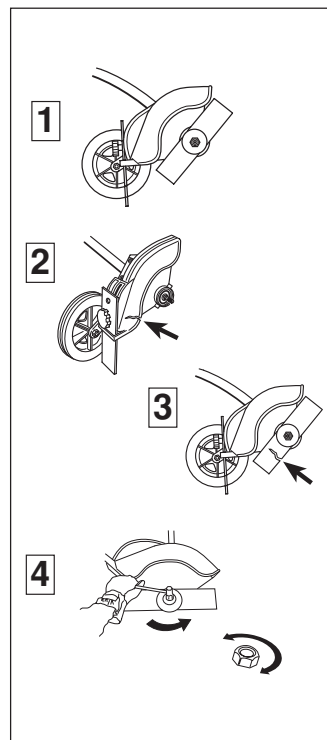
Trasportando la macchina tenerla sempre alla vostra destra. Usare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi e scarpe robuste quando usate la macchina. Osservare l'ambiente circostante, accertarsi che né persone né animali si avvicinino o possano venir colpiti da oggetti volanti. Accelerare a pieno gas prima che il coltello cominci a lavorare nel terreno.

Schema di manutenzione

Seguono alcune istruzioni generali di manutenzione. Per ulteriori informazioni, contattare l'officina di servizio.

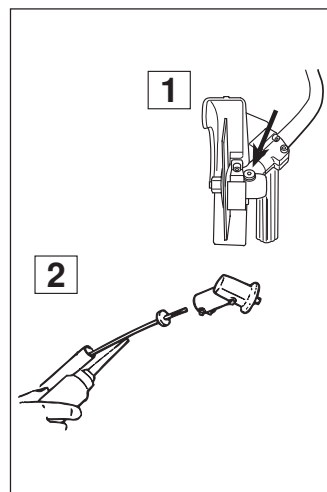
Manutenzione giornaliera

1. Controllare che il coltello non ruoti con il motore al minimo.
2. Controllare che la protezione non sia danneggiata e che sia priva di incrinature. Sostituire la protezione se è stata sottoposta a urti o se è incrinata.
3. Controllare che il coltello non sia danneggiato e che sia privo di incrinature. Sostituire il coltello se necessario.
4. Controllare il serraggio del dado di bloccaggio.



Manutenzione settimanale

1. Controllare che il riduttore angolare sia pieno di lubrificante per 3/4. Rabboccare se necessario con grasso speciale.
2. L'albero di trasmissione flessibile dev'essere lubrificato dopo 30 ore di esercizio o con maggior frequenza.



DATI TECNICI

Dati tecnici

Peso, kg	1,6
Lunghezza coltello	195 mm
Foro centrale, coltello	1" = 25,4 mm
Regime, coltello	7140 r/min

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

Simbolos



ATENÇÃO! As recortadoras de cantos podem ser perigosas! O uso descuidado ou incorreto das mesmas pode causar graves ferimentos ou até mesmo a morte do utilizador ou de outras pessoas.



Leia as instruções de uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



Use sempre:

- Capacete protetor no caso de haver o risco de objetos em queda.
- Protetores acústicos.
- Proteção ocular aprovada.



Rotação máxima no eixo final, rpm



Este produto está conforme com as diretivas vigentes CE.



Aviso para objetos arremessados e ricochetes.



Aviso de lâmina rotativa. Cuidado com mãos e pés.



Aviso de que a lâmina continua girando, mesmo após a paragem do motor.

Quando o motor tiver parado, deve-se parar a lâmina encostando-a ao solo.

Indica a direção de rotação.



O operador da máquina deverá assegurar-se de que não há pessoas nem animais num raio de 15 metros enquanto estiver a trabalhar.



Marcação com setas de posicionamento que delimitam a posição do suporte do punho.

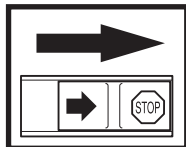


Use sempre luvas de proteção aprovadas.

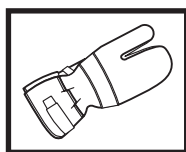


Use botas estáveis e antideslizantes.

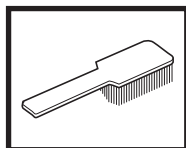
Os restantes símbolos e decalcomanias existentes na máquina dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.



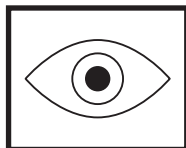
Inspeção e/ou manutenção deverão realizar-se com o motor desligado, com o contato de paragem na posição STOP.



Use sempre luvas de proteção aprovadas.



Necessário limpar a intervalos regulares.



Inspeção visual.



Deve-se utilizar proteção ocular aprovada.

Husqvarna AB efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificações referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Este manual de instruções é um complemento ao manual que acompanha a máquina.

Para as demais instruções de operação, consultar o manual de instruções da máquina



ATENÇÃO!
Sob nenhuma circunstância é permitido modificar a configuração original da máquina sem a autorização expressa do fabricante. Use sempre acessórios genuínos. Modificações e/ou acessórios não autorizados podem ocasionar graves lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros.



ATENÇÃO!
Este acessório só pode ser usado em serras de roçadura/recortadores para ele homologados. Veja em "Acessórios recomendados" no capítulo Especificações técnicas do manual de instruções para o uso da máquina.

A máquina só foi prevista para uso como recortador de cantos de relvados.

Índice

SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS

Símbolos 18

CONTEÚDO

Índice 19

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Equipamento de proteção pessoal 20

Equipamento de segurança da máquina 20

Instruções gerais de segurança 21

Instruções gerais de trabalho 21

Técnicas básicas de trabalho 22

COMO SE CHAMA?

As peças da recortadora de cantos 23

MONTAGEM

Montagem da engrenagem angular 24

Montagem da lâmina 24

ARRANQUE E PARAGEM

Controlo antes de arrancar 24

MANUTENÇÃO

Engrenagem angular 25

Lubrificação do eixo motor flexível 25

Regulação da profundidade de corte da recortadora
de cantos 25

Plano de manutenção 25

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas 25

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Equipamento de proteção pessoal

INFORMAÇÃO PESSOAL

- Em todas as circunstâncias de utilização da recortadora, deverá ser usado o equipamento de proteção pessoal aprovado pelas autoridades competentes. O equipamento de proteção pessoal não elimina o risco de lesões mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Peça ajuda ao seu concessionário na escolha do equipamento.

Equipamento de segurança da máquina

Nesta seção explicam-se quais as peças de segurança da máquina, que função desempenham e também como efetuar a inspeção e manutenção de modo a assegurar o seu funcionamento. (Ver capítulo “Como se chama”, para localização dessas peças na sua máquina.)

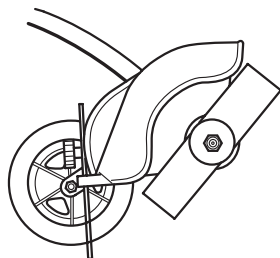


ATENÇÃO!
Nunca utilize uma máquina com peças de segurança defeituosas. Siga nesta seção as instruções de verificação, manutenção e assistência técnica.

Proteção para o equipamento de corte

Esta proteção destina-se a evitar que objetos soltos sejam lançados contra o utilizador. A proteção evita também que o utilizador entre em contato com o equipamento de corte.

- Certifique-se de que a proteção está íntata e isenta de fendas.
- Troque a proteção no caso desta ter sido golpeada ou se tiver fendas.
- Use sempre a proteção especificada no capítulo “Especificações Técnicas”, para o equipamento de corte que estiver usando.

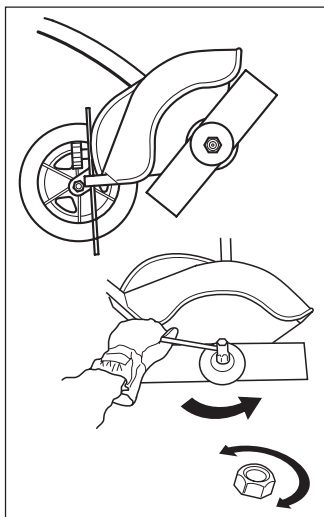


Equipamento de corte

A lâmina está construída e tratada para suportar as sobrecargas implicadas pelo recorte de gramados.

Porca de aperto

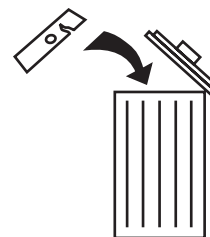
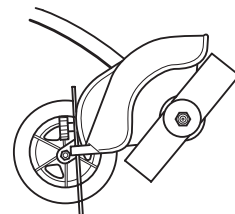
A porca mantém o equipamento de corte fixo no eixo final.



Equipamento de corte

As duas regras fundamentais são:

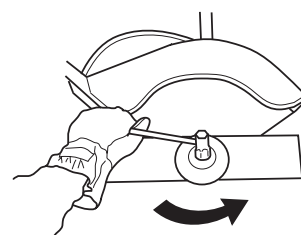
1. Use somente o equipamento de corte juntamente com a proteção recomendada por nós. Ver capítulo “Especificações Técnicas” do manual de instruções para o uso da máquina.
2. Verifique se o equipamento de corte está danificado ou com fendas. Um equipamento de corte danificado deverá sempre ser substituído.



ATENÇÃO!
Pare sempre o motor antes de trabalhar com qualquer detalhe do equipamento de corte. Esse continua girando, mesmo após se ter solto o acelerador. Certifique-se de que o equipamento de corte parou totalmente e remova o cabo da vela de ignição antes de começar qualquer trabalho nesse equipamento.

Porca de aperto

- Proteja a mão contra lesões ao montar a lâmina, usando o protetor da lâmina como proteção ao apertar a porca com a chave de caixa. O aperto da porca é feito no sentido contrário ao da rotação da lâmina. O desaperto é feito no sentido de rotação. (NOTA: A porca tem a rosca à esquerda.)
- Aperte a porca com a chave de caixa, 35-50 Nm (3,5-5 kpm).



NOTA:

O fixador de nylon da porca não deverá estar tão gasto que se possa apertar à mão. O aperto deverá agüentar um mínimo de 1,5 Nm. A porca deverá ser substituída após ter sido apertada 10 vezes aproximadamente.



ATENÇÃO:
Nunca utilize uma máquina cujo equipamento de segurança esteja defeituoso. O equipamento de segurança deve ser verificado e conservado de acordo com o descrito nesta seção. Se a sua máquina não satisfizer a alguma dessas verificações, deverá contatar uma oficina autorizada para a reparação.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Instruções gerais de segurança



ATENÇÃO!
A utilização de equipamento de corte defeituoso aumenta o perigo de acidentes.

Proteção pessoal

- Utilize sempre botas assim como o restante equipamento de proteção pessoal descrito no capítulo “Equipamento de proteção pessoal” do manual de instruções para o uso da máquina.
- Utilize sempre roupa de trabalho e calças compridas resistentes.
- Nunca use peças de roupa solta ou jóias.
- O comprimento do cabelo não deverá passar abaixo dos ombros.



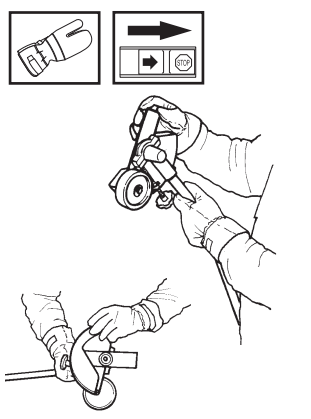
Instruções de segurança para as cercanias

- Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Não permita a presença de ninguém a menos de 15 metros de distância quando está a trabalhar.
- Não permita a ninguém utilizar a máquina sem primeiro que assegurar que ela compreendeu a matéria contida no manual de instruções.

Instruções de segurança antes de arrancar

- Inspeccione a área de trabalho. Remova todos os objetos soltos, tais como pedras, vidro partido, pregos, pedaços de arame, cordas etc., que possam ser arremessados ou emaranhar-se na lâmina ou na proteção da lâmina.
- Mantenha pessoas estranhas ao trabalho longe de si. Crianças, animais, espectadores e ajudantes devem manter-se fora duma área de segurança de 15 m (50 pés) de raio. Se alguém se aproximar, pare imediatamente a máquina.
- Verifique a máquina na sua totalidade antes de arrancar. Substitua peças danificadas. Verifique que não há fuga de combustível e que todas as proteções e coberturas estão intatas e bem fixas. Verifique todos os parafusos e porcas.

- Certifique-se de que há rachaduras ou outros danos na lâmina.



- Certifique-se de que a proteção da lâmina está montada e intata.

- Verifique se a lâmina e a respetiva proteção estão devidamente fixas.
- Ao ajustar o carburador, certifique-se de que a lâmina está encostada ao solo e de que não há ninguém nas proximidades.
- Certifique-se de que a lâmina sempre pára quando a máquina está no “ralenti”.
- Assegure-se de que os punhos da máquina e as funções de segurança estão em boas condições. Nunca utilize uma máquina em que falem peças ou cujas características originais tenham sido alteradas.
- Utilize a máquina apenas para os fins a que é destinada.

Instruções gerais de trabalho

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- Esta seção aborda regras básicas de segurança para o trabalho com a recortadora de cantos.
- Se você se encontrar numa situação de insegurança em prosseguir com o uso, consulte um especialista. Dirija-se ao seu revendedor ou à sua oficina autorizada.
- Evite toda a forma de uso para a qual se sentir insuficientemente qualificado.

Regras fundamentais de segurança

1. Observe as cercanias para:
 - Se assegurar de que não há pessoas, animais, etc. que possam interferir com seu controlo sobre a máquina.
 - Evitar que os anteriormente mencionados não se arrisquem a entrar em contato com equipamento de corte ou objetos soltos que possam ser arremessados pelo mesmo.
2. Evite a utilização da máquina em condições atmosféricas desfavoráveis, tais como neblina densa, chuva torrencial, vento forte, frio intenso, etc. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode ocasionar situações perigosas, p. ex., terreno escorregadio.
3. Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Observe se há eventuais obstáculos na eventualidade de ter que mover-se inesperadamente (raízes, pedras, galhos, buracos, etc.). Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.
4. Desligue o motor ao mudar de sítio.
5. Nunca deixa a máquina pousada com o motor em funcionamento sem a poder vigiar.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Técnicas básicas de trabalho

Instruções de segurança durante o trabalho

- Certifique-se sempre de que está em posição de trabalho segura e estável.



- Utilize sempre ambas as mãos para segurar a máquina. Mantenha a máquina no lado direito do corpo.

- Certifique-se de que as mãos e os pés não entram em contato com a lâmina quando o motor está a trabalhar.

- Ao desligar o motor, mantenha as mãos e os pés afastados da lâmina até esta parar totalmente.

- Mantenha sempre aceleração máxima em todo o trabalho de recorte de cantos.

- Mantenha sempre a lâmina próxima do solo.

- Deixe o motor no “ralenti” após cada momento de trabalho. Longos períodos de funcionamento em rotação máxima sem carga, (ou seja, sem a resistência que o equipamento de corte exerce no motor) podem provocar graves danos no motor.

- Tenha especial cuidado ao puxar a máquina para si durante o trabalho.

- Se ocorrerem fortes vibrações, pare a máquina. Remova o cabo da vela de ignição. Verifique se a máquina sofreu dano. Repare eventuais danos.



ATENÇÃO!

Por vezes, grama e pedras prendem na proteção da lâmina. Pare sempre o motor para fazer a limpeza.



ATENÇÃO!

Cuidado com o arremesso de objetos. Use sempre óculos de proteção. Nunca se incline sobre a proteção da lâmina. Pedras, detritos, etc., podem ser arremessados contra os olhos, causando cegueira ou sérios ferimentos.

Mantenha estranhos ao trabalho afastados. Crianças, animais, espectadores e ajudantes deverão manter-se fora da área de segurança de 15 metros (50 pés). No caso de alguém se aproximar, pare imediatamente a máquina.

Instruções de segurança após o término do trabalho

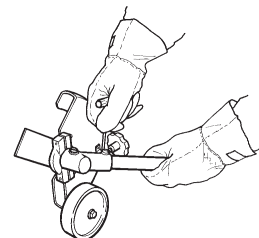
- Certifique-se de que a lâmina parou de girar antes de efetuar qualquer limpeza, reparação ou inspeção. Remova o cabo da vela de ignição.



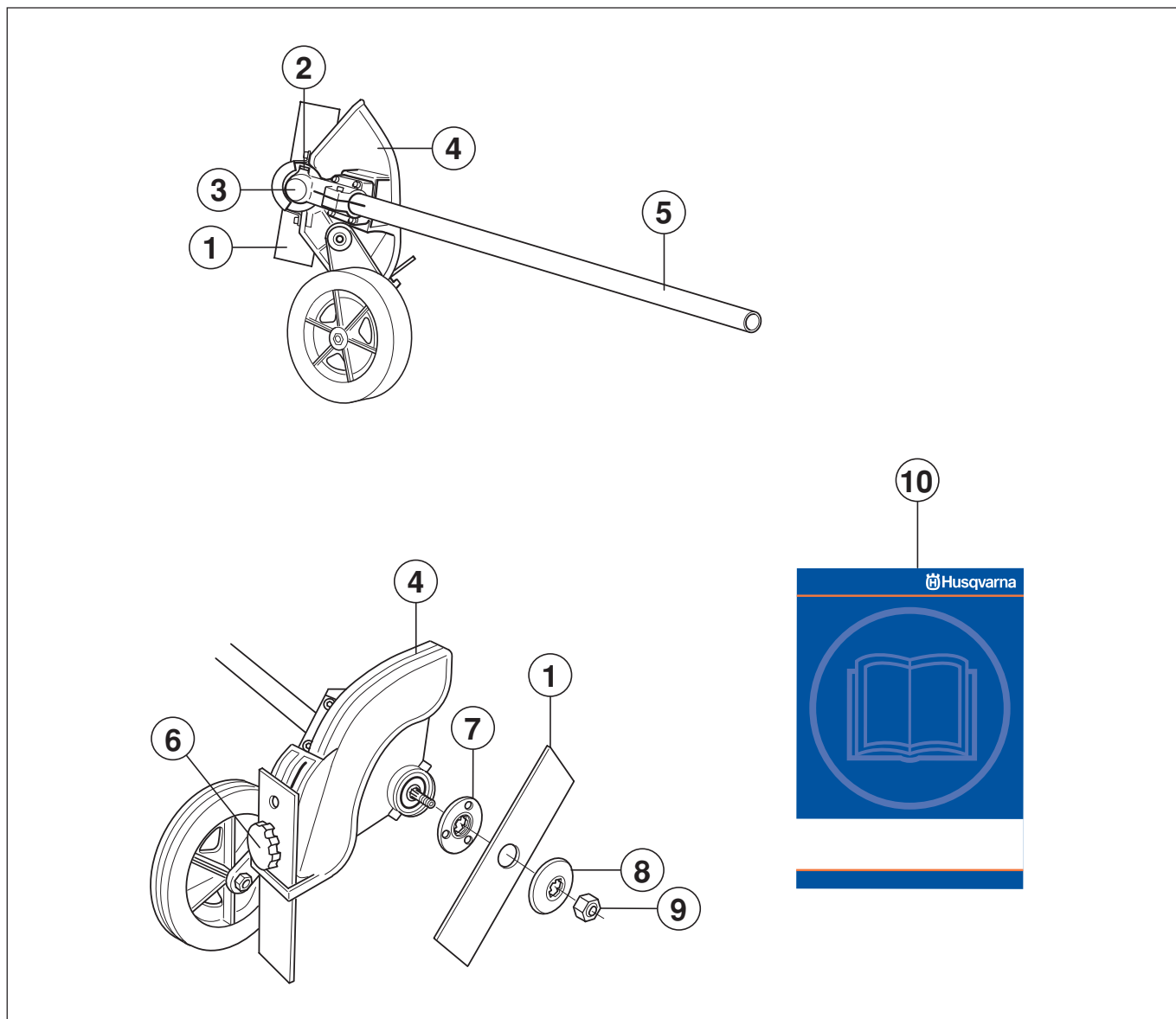
- Use luvas reforçadas ao reparar a recortadora de cantos.

- Guarde a máquina fora do alcance de crianças.

- Utilize somente peças de reposição genuínas ao fazer reparações.



COMO SE CHAMA?



As peças da recortadora de cantos

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Lâmina | 6. Porca de aperto |
| 2. Recarga de graxa de lubrificação | 7. Arruela de encosto |
| 3. Engrenagem angular | 8. Portadora |
| 4. Proteção da lâmina | 9. Manípulo de fecho |
| 5. Tubo | 10. Manual de instruções |

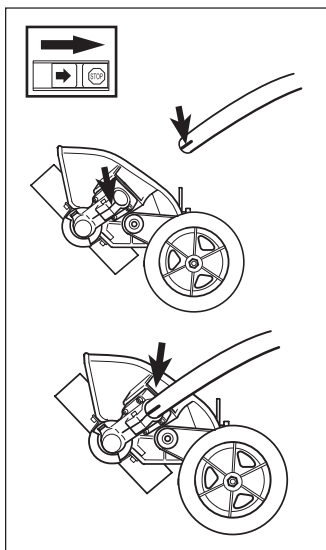
MONTAGEM

Montagem da engrenagem angular

- Monte a engrenagem angular no tubo.
Faça girar a lâmina de forma ao eixo engatar na engrenagem angular.

- Posicione a engrenagem angular de forma ao sulco nela existente coincidir com a linha marcada no tubo.

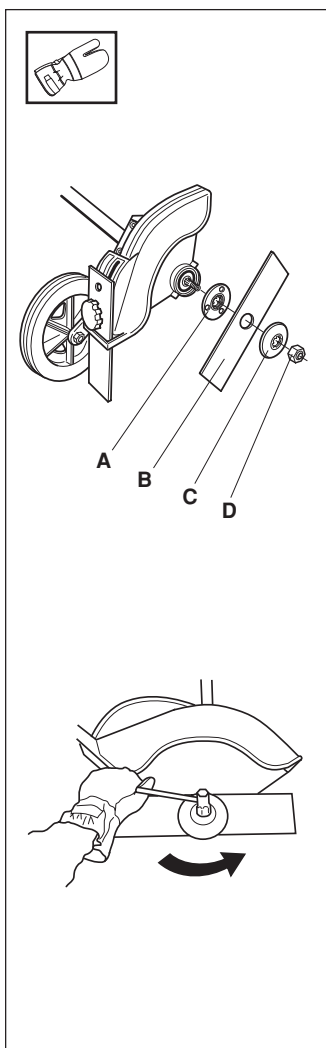
- Aperte o parafuso.



Montagem da lâmina

Monte a lâmina de acordo com o seguinte:

1. Monte a arruela portadora (A) no eixo de saída.
Providencie para que a aresta que se adapta ao orifício da lâmina está montada para fora.
2. Bloqueie a rotação da lâmina introduzindo o pino de travagem por trás da proteção da lâmina de forma a engatar no respectivo orifício da arruela portadora.
3. Posicione a lâmina (B) na arruela portadora.
4. Monte a arruela de encosto (C). A arruela de encosto deve ser montada de forma a sua aresta exterior nivelar com a lâmina.
5. Monte a porca de aperto (D).
NOTA: A porca de aperto tem a rosca à esquerda. O binário de aperto da porca de aperto é de 35-50 Nm.
6. Remova o pino de travagem.



NOTA: Não esqueça de remover o pino antes de utilizar a máquina.



ATENÇÃO!
Em nenhuma circunstância deverá utilizar a lâmina recortadora de cantos sem a respetiva proteção montada.

ARRANQUE E PARAGEM

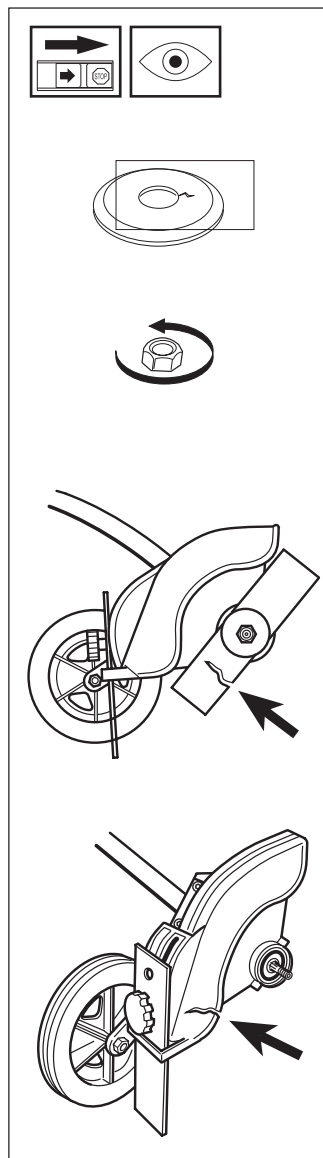
Controlo antes de arrancar

Por motivos de segurança, siga estas recomendações.

- Verifique a arruela de encosto para que não haja rachaduras provocadas por esgotamento do material ou por aperto excessivo. Rejeite a arruela no caso de apresentar rachaduras.

- Certifique-se de que a porca não perdeu sua capacidade de travagem. O binário de travagem da porca tem que ser no mínimo 1,5 Nm. O binário de aperto da porca é de 30-50 Nm.

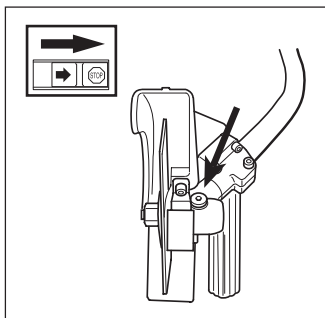
- Verifique se a lâmina e a respetiva proteção estão intatas e isentas de rachaduras. Substitua a lâmina e/ou a respetiva proteção no caso de terem sido sujeitas a golpes ou se apresentarem fendas.



Engrenagem angular

A engrenagem angular é lubrificada de fábrica com a quantidade de graxa necessária. Apesar disso deve-se verificar se a caixa da engrenagem está cheia de graxa até $\frac{1}{2}$ do volume, antes de pôr a máquina a uso. Use graxa de lubrificação especial HUSQVARNA.

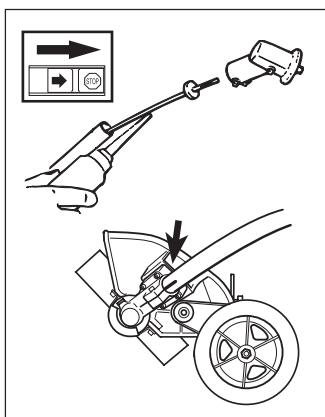
A graxa de lubrificação da caixa da engrenagem não necessita normalmente ser substituída, a não ser no caso de eventuais reparações.



Lubrificação do eixo flexível

Dentro do tubo da recortadora de cantos encontra-se o eixo flexível. Este deve ser lubrificado regularmente após cerca de 30 horas de funcionamento.

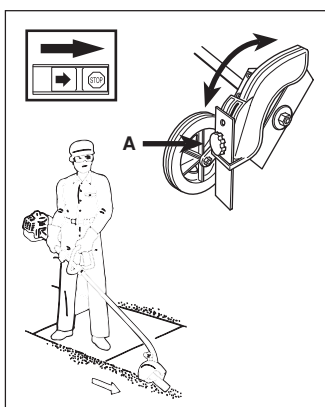
Desaperte os dois parafusos da engrenagem angular e desmonte-a. O eixo flexível extrai-se facilmente do tubo, agarrando-o com firmeza pela extremidade. Lubrifique o eixo flexível em toda a sua extensão e introduza-o novamente no tubo. Durante a introdução gire o eixo de modo a que este se adapte corretamente na embreagem. Monte novamente a engrenagem angular no tubo e aperte os dois parafusos.



Regulação da profundidade de corte da recortadora de cantos

A profundidade de corte deve ser regulada antes de se dar início ao trabalho.

- Afrouxe o manípulo (A) e gire a proteção, movendo o manípulo para a frente ou para trás. Movendo o manípulo para a frente (afastando-o da máquina), aumenta-se a profundidade de corte. Movendo o manípulo para trás (de encontro à máquina), reduz-se a profundidade de corte.



- Ajuste a profundidade de corte desejada.
- Aperte novamente o manípulo de fixação.



ATENÇÃO!

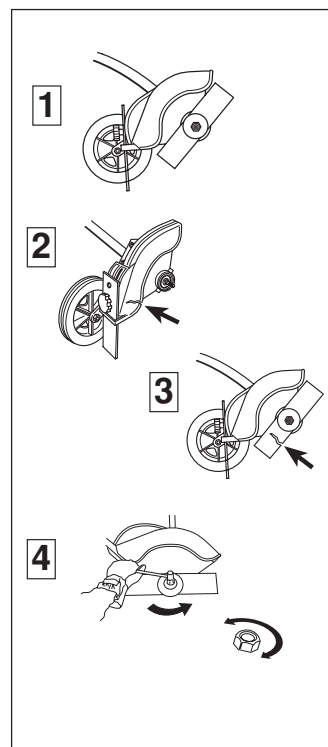
Trabalhe sempre com a máquina no lado direito do corpo. Use sempre óculos de proteção, calça comprida e calçado reforçado ao trabalhar com a máquina. Observe as cercanias, e assegure-se de não haver pessoas ou animais que se aproximem ou que possam ser atingidas por objetos arremessados à distância. Acelere ao máximo antes da lâmina começar a trabalhar a terra.

Plano de manutenção

Apresentamos em seguida algumas instruções gerais de manutenção. Se necessitar mais informação, consulte a oficina de manutenção.

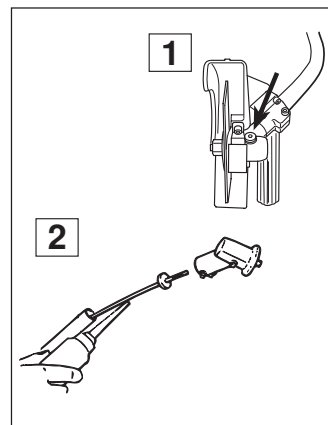
Manutenção diária

1. Certifique-se de que a lâmina não gira no "ralenti".
2. Verifique se a proteção está íntata e sem fendas. Substitua-a no caso de ter sido golpeada ou se tiver fendas.
3. Verifique se a lâmina está íntata e sem fendas. Substitua-a se necessário.
4. Verifique o aperto da porca de fixação.



Manutenção semanal

1. Verifique se a caixa da engrenagem angular contém graxa de lubrificação até $\frac{1}{2}$ do volume. Se necessário complete com graxa de lubrificação.
2. Limpe o filtro do ar.



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas

Peso, kg	1,6
Comprimento da faca	195 mm
Orifício central, faca	1" = 25,4 mm
Velocidade de rotação, faca	7140 r/min

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Symbole



WARNUNG! Freischneider, Motorsensen und Trimmer können gefährlich sein!
Die nachlässige oder unsachgemäße Anwendung kann zu schweren, u. U. sogar lebensgefährlichen Verletzungen führen.



Die Bedienungsanweisung sorgfältig durchlesen und sich mit dem Inhalt vertraut machen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.



Tragen Sie immer:

- Gehörschutz
- Zugelassene Augenschutz



Max. Drehzahl der Ausgangsachse, U/min



Dieses Produkt stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.



Warnung vor hochgeschleuderten und abprallenden Gegenständen.



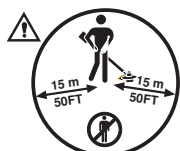
Warnung vor rotierenden Messern. Auf Hände und Füße Acht geben.



Warnung davor, dass das Messer weiter rotiert, nachdem der Motor ausgeschaltet wurde.

Nach dem Ausschalten des Motors ist die Rotation des Messers zu stoppen, indem das Messer gegen den Boden geführt wird.

Der Pfeil gibt die Rotationsrichtung an.



Der Anwender hat darauf zu achten, daß während der Arbeit keine Menschen oder Tiere näher als 15 m an das Gerät herankommen.



Pfeile, die die Platzierung des Handgriffhalters bei der Montage markieren.

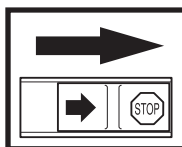


Immer zugelassene Schutzhandschuhe tragen.



Rutschfeste und stabile Stiefel tragen.

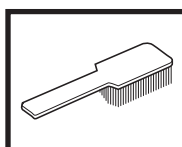
Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.



Kontrollen und/oder Wartungsmaßnahmen sind bei abgestelltem Motor durchzuführen, mit dem Stoppschalter in Stellung STOP.



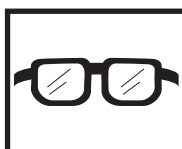
Immer zugelassene Schutzhandschuhe tragen.



Regelmäßige Reinigung ist erforderlich.



Visuelle Kontrolle.



Ein zugelassener Augenschutz muß getragen werden.

Die Husqvarna AB arbeitet ständig an der Weiterentwicklung ihrer Produkte. Das Recht auf Änderungen z. B. von Form und Aussehen behalten wir uns daher ohne vorherige Ankündigung vor.



Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Diese Bedienungsanweisung ist eine Ergänzung der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanweisung. Bezüglich der sonstigen Handhabung siehe die Bedienungsanweisung des Gerätes.



WARNUNG!

Die Originalkonstruktion des Gerätes darf unter keinen Umständen ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Stets Originalzubehör verwenden. Unzulässige Modifikationen und/oder Zubehörteile können zu schweren, u. U. lebensgefährlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.



WARNUNG!

Dieses Zubehör darf nur zusammen mit den dafür vorgesehenen Freischneidern/ Trimmern benutzt werden, siehe "Zugelassenes Zubehör" unter Technische Daten in der Bedienungsanweisung des Geräts.

Die Maschine ist nur für das Kantenschneiden von Rasen konstruiert.

Inhaltsverzeichnis

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Symbole 26

INHALT

Inhaltsverzeichnis 27

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Persönliche Schutzausrüstung 28

Sicherheitsausrüstung des Geräts 28

Allgemeine Sicherheitsvorschriften 29

Allgemeine Arbeitsanweisungen 29

Grundlegende Arbeitstechnik 30

WAS IST WAS?

Was ist was am Kantenschneiderzusatz? 31

MONTAGE

Einbau des Winkelgetriebes 32

Einbau des Messers 32

START UND STOPP

Kontrolle vor dem Start 32

WARTUNG

Winkelgetriebe 33

Schmieren der beigsamen Antriebswelle 33

Einstellung der Schnittiefe des Kantenschneiders 33

Wartungsschema 33

TECHNISCHE DATEN

Technische daten 33

Persönliche Schutzausrüstung

WICHTIGE INFORMATION

- Bei jeder Verwendung des Kantenschneiders ist eine von den Behörden zugelassene persönliche Schutzausrüstung zu benutzen. Die persönliche Schutzausrüstung schließt die Verletzungsgefahr nicht aus, sie reduziert jedoch die Schadenswirkung im Falle eines Unglücks. Bitten Sie Ihren Fachhändler bei der Auswahl der Ausrüstung um Hilfe.

Sicherheitsausrüstung des Geräts

In diesem Abschnitt wird die Sicherheitsausrüstung des Geräts sowie deren Funktion, Kontrolle und Wartung beschrieben (im Kapitel "Was ist was?" können Sie nachlesen, wo sich diese Teile an Ihrem Gerät befinden).

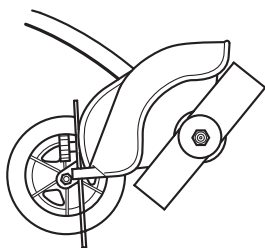


WARNUNG!
Niemals eine Heckenschere mit defekter Sicherheitsvorrichtung benutzen. Die in diesem Abschnitt beschriebenen Kontroll-, Wartungs- und Servicevorschriften beachten.

Schutz für die Schneidausrüstung

Dieser Schutz dient der Abwendung von Gegenständen, die sonst auf den Benutzer geschleudert werden könnten. Der Schutz verhindert zudem, dass der Benutzer in Kontakt mit der Schneidausrüstung kommt.

- Prüfen, dass der Schutz unbeschädigt und frei von Rissen ist.
- Schutz austauschen, wenn er Schlägen ausgesetzt war oder Risse aufweist.
- Stets den im Kapitel "Technische Daten" genannten Schutz für die Schneidausrüstung verwenden.

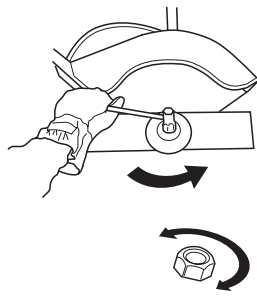
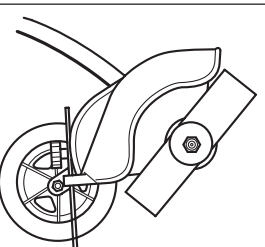


Schneidausrüstung

Das Messer wurde so konstruiert und bearbeitet, dass es den Belastungen beim Kantenschneiden von Rasen standhält.

Sicherungsmutter

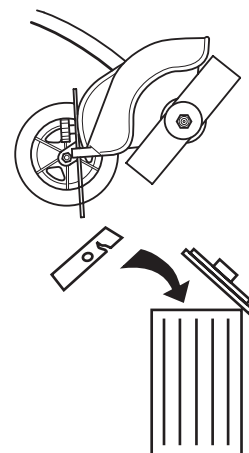
Die Mutter hält die Schneidausrüstung an der Abtriebswelle fest.



Schneidausrüstung

Die zwei Grundregeln:

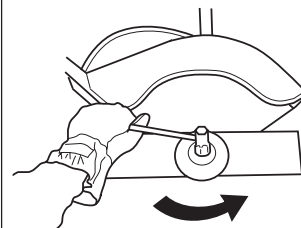
1. Die Schneidausrüstung ausschließlich zusammen mit dem von uns empfohlenen Schutz verwenden! Siehe Kapitel "Technische Daten" in der Bedienungsanweisung des Geräts.
2. Die Schneidausrüstung auf Schäden und Risse prüfen. Eine beschädigte Schneidausrüstung ist stets auszutauschen.



WARNUNG!
Vor Arbeiten an der Schneidausrüstung stets Motor anhalten. Er dreht sich auch nach Loslassen des Gashebels weiter. Prüfen, dass die Schneidausrüstung völlig zum Stehen gekommen ist, und vor Arbeiten an der Ausrüstung das Kabel von der Zündkerze entfernen.

Sicherungsmutter

- Die Hand bei der Montage vor Verletzungen schützen und den Messerschutz als Schutz beim Anziehen mit dem Hüslenschlüssel verwenden. Mutter entgegen der Drehrichtung anziehen. Mutter in der Drehrichtung lösen. (ACHTUNG! Die Mutter hat ein Linksgewinde.)
- Die Mutter mit dem Hüslenschlüssel anziehen, 35-50 Nm (3,5-5 kpm).



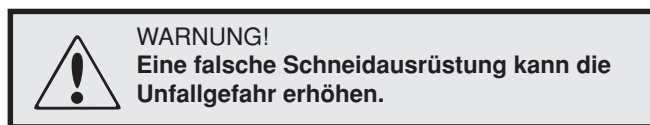
ACHTUNG!

Die Nylonsicherung der Sicherungsmutter darf nicht so zerschossen sein, dass sie sich mit den Fingern schrauben lässt. Die Sicherung soll mindestens 1,5 Nm aushalten. Die Mutter muss nach ca. 10-maligem Schrauben ausgetauscht werden.



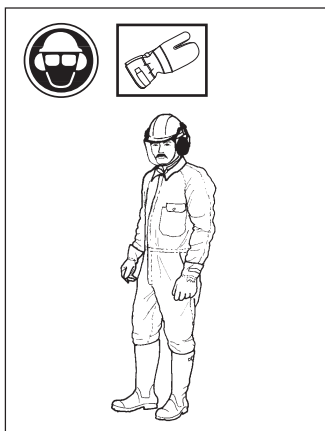
WARNUNG!
Den Motor immer abstellen, bevor irgendwelche Arbeiten an der Schneidausrüstung ausgeführt werden. Diese rotiert noch weiter, nachdem der Gashebel losgelassen wurde. Kontrollieren, ob die Schneidausrüstung völlig stillsteht, und das Kabel von der Zündkerze abziehen, bevor weitere Maßnahmen an der Kerze vorgenommen werden.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften



Persönlicher Schutz

- Immer Stiefel tragen, und im übrigen die im Abschnitt *“Persönliche Schutzausrüstung“* beschriebene Ausrüstung anwenden in der Bedienungsanweisung des Geräts.
- Stets Arbeitskleidung und kräftige, lange Hosen tragen.
- Beim Arbeiten niemals weite, lose sitzende Kleidung oder Schmuck tragen.
- Personen mit langen Haaren sollten aus Sicherheitsgründen ihr Haar bei der Arbeit hochstecken.

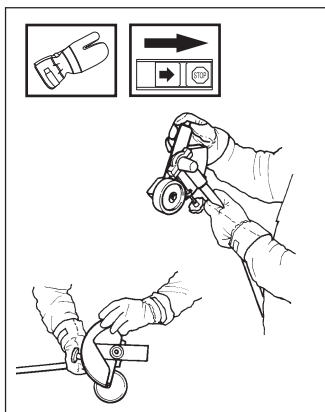


Sicherheitsvorschriften für die Umgebung

- Niemals Kindern die Anwendung des Geräts erlauben.
- Achten Sie darauf, daß bei der Arbeit niemand näher als 15 m an Sie herankommt.
- Lassen Sie keine andere Person das Gerät benutzen, wenn Sie nicht sicher sein können, daß diese mit dem Inhalt der Gebrauchsanweisung vertraut ist.

Sicherheitsvorschriften vor dem Start

- Kontrollieren Sie den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle losen Gegenstände wie z. B. Steine, Glasscherben, Nägel, Draht, Seile usw., die hochgeschleudert werden oder sich in den Messern bzw. im Messerschutz verfangen können.
- Achten Sie darauf, daß Unbefugte einen Sicherheitsabstand einhalten. Kinder, Tiere, Zuschauer und Helfer sollten sich außerhalb der Sicherheitszone von 15 m befinden. Wenn sich Ihnen jemand nähert, stellen Sie das Gerät sofort ab.
- Vor dem Start das ganze Gerät kontrollieren. Beschädigte Teile austauschen. Es darf kein Kraftstoff auslaufen, und Schutzteile und Gehäuse müssen intakt und fest montiert sein. Alle Schrauben und Muttern kontrollieren.
- Das Messer auf Risse oder sonstige Schäden hin kontrollieren.
- Darauf achten, daß der Messerschutz montiert und unbeschädigt ist.



- Kontrollieren, ob Messer und Messerschutz fest montiert sind.
- Bei der Vergasereinstellung das Messer gegen den Boden halten und darauf achten, daß sich niemand in der Nähe befindet.
- Achten Sie darauf, daß das Messer im Leerlauf immer stillsteht.
- Achten Sie darauf, daß Handgriffe und Sicherheitsfunktionen in Ordnung sind. Niemals ein Gerät benutzen, an dem ein Teil fehlt, oder das so modifiziert wurde, daß es nicht mehr mit der Spezifikation übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur für solche Arbeiten, für die es vorgesehen ist.

Allgemeine Arbeitsanweisungen

WICHTIGE INFORMATION

- **Dieser Abschnitt behandelt grundlegende Sicherheitsregeln für die Arbeit mit Kantenschneidern.**
- **Sind Sie sich in einer Situation unsicher, ob Sie mit der Arbeit fortfahren sollen, ist ein Fachmann zu konsultieren. Fragen Sie Ihren Fachhändler oder Ihre Servicewerkstatt.**
- **Vermeiden Sie jeglichen Gebrauch, für den Sie sich nicht ausreichend qualifiziert fühlen.**

Grundlegende Sicherheitsvorschriften

1. Behalten Sie die Umgebung im Auge:
 - um sicherzustellen, dass weder Menschen noch Tiere oder anderes Ihre Kontrolle über die Maschine beeinträchtigen können.
 - um zu verhindern, dass Menschen oder Tiere mit der Schneidausrüstung oder weggeschleuderten Gegenständen in Berührung kommen.
2. Die Benutzung bei ungünstigen Wetterverhältnissen vermeiden. Z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen oder Wind, großer Kälte usw. Bei schlechtem Wetter ist das Arbeiten nicht nur ermüdend, es können außerdem gefährliche Arbeitsbedingungen vorliegen, z. B. ein glatter Boden.
3. Sorgen Sie dafür, dass Sie sicher gehen und stehen können. Bei einer unerwarteten Bewegung nach möglichen Hindernissen Ausschau halten (Wurzeln, Steine, Äste, Vertiefungen, Gräben usw.). An Hängen ist mit größter Vorsicht zu arbeiten.
4. Beim Bewegen ist der Motor abzustellen.
5. Niemals die Maschine mit laufendem Motor abstellen, ohne sie im Blick zu haben.



Grundlegende Arbeitstechnik

Sicherheitsvorschriften während der Arbeit

- Sorgen Sie dafür, daß Sie bei der Arbeit stets sicher stehen.
 - Das Gerät immer mit beiden Händen und rechts vom Körper halten.
 - Hände und Füße bei laufendem Motor nicht in die Nähe des Messers bringen.
 - Wenn der Motor abgestellt worden ist, mit Händen und Füßen nicht in die Nähe des Messers kommen, bis dieses völlig still steht.
 - Beim Kantenschneiden immer mit Vollgas arbeiten.
- 
- Das Messer immer nah am Boden halten.
 - Nach jedem Arbeitsmoment den Motor in den Leerlauf zurückgehen lassen. Längerer Betrieb bei voller Drehzahl ohne Belastung des Motors (d. h. ohne den Widerstand, der dem Motor durch die Schneidausrüstung geboten wird) kann schwere Motorschäden verursachen.
 - Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie den Kantenschneider während der Arbeit an sich ziehen.
 - Wenn starke Vibrationen auftreten, die Maschine abstellen. Zündkerzenkabel von der Zündkerze abziehen. Prüfen, ob die Maschine beschädigt ist. Eventuelle Schäden reparieren.



WARNUNG!

Manchmal bleiben Gras oder Steine im Messerschutz und im Messer hängen. Zum Säubern stets den Motor abstellen.



WARNUNG!

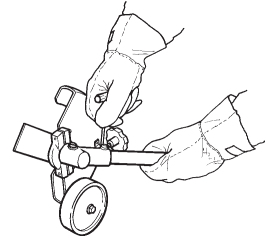
Vorsicht bei weggeschleuderten Gegenständen. Stets einen Augenschutz tragen. Beugen Sie sich niemals über den Messerschutz. Steine, Unrat usw. können in die Augen geschleudert werden und Blindheit oder ernsthafte Verletzungen verursachen.

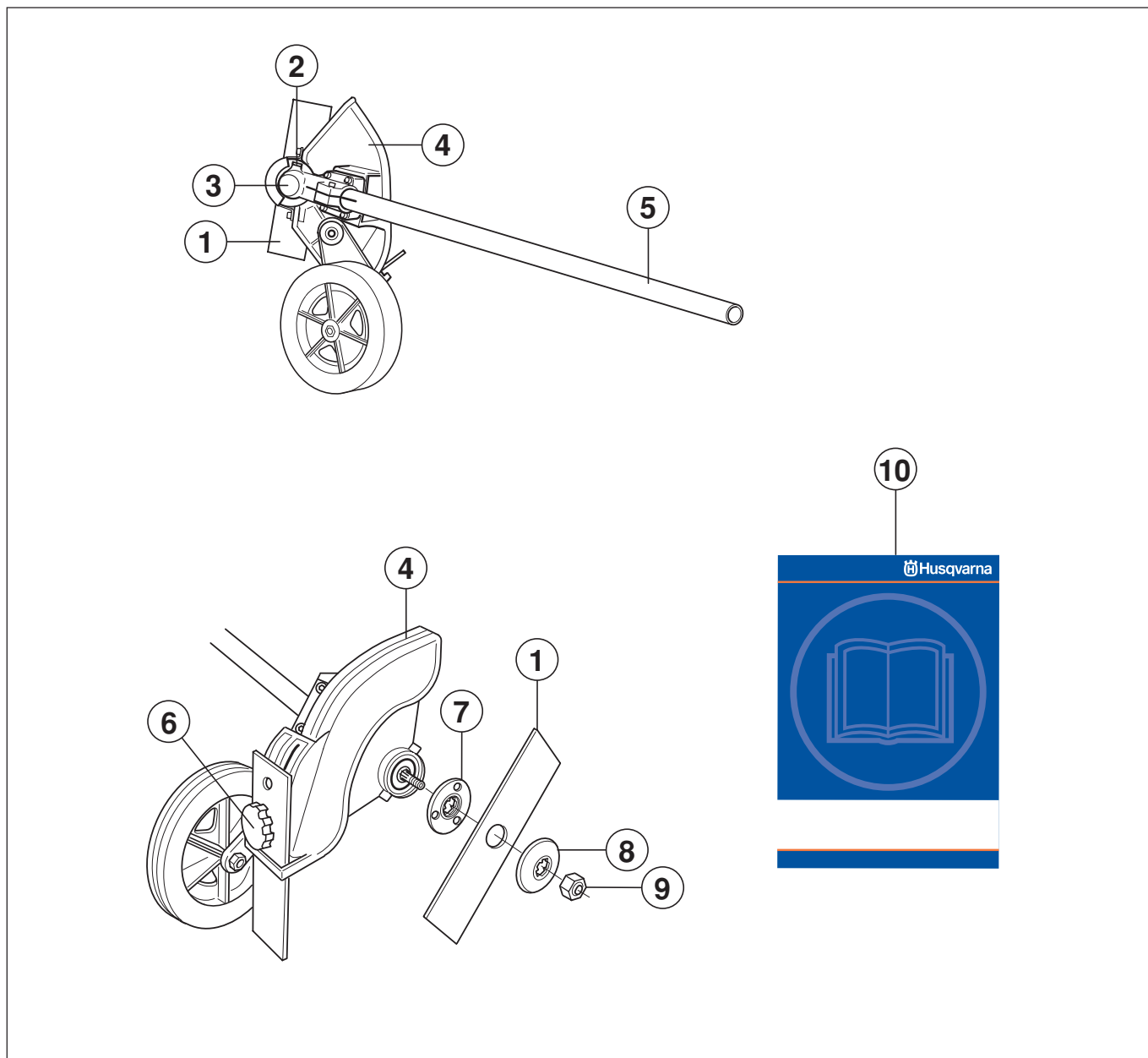
Unbefugte auf Abstand halten. Kinder, Tiere, Zuschauer und Helfer müssen sich außerhalb der Sicherheitszone von 15 m befinden. Wenn sich jemand nähert, das Gerät sofort abstellen.

Das Winkelgetriebe kann während des Gebrauchs und auch eine Weile danach noch warm sein. Bei Kontakt besteht die Gefahr einer leichten Verbrennung.

Sicherheitsvorschriften nach abgeschlossener Arbeit

- Vor der Reinigung, Reparatur oder Inspektion kontrollieren, ob die Schneidausrüstung völlig still steht, und das Zündkabel von der Zündkerze abziehen.
- Bei Reparaturen am Kantenschneider feste Handschuhe tragen.
- Das Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Bei Reparaturen nur Originalersatzteile verwenden.





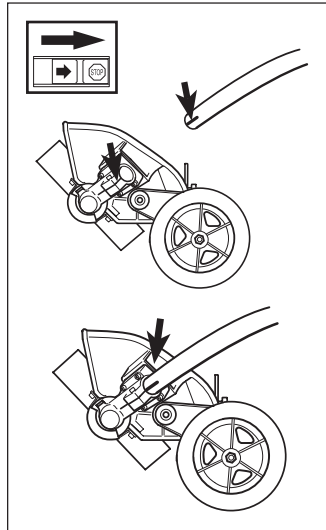
Was ist was am Kantenschneiderzusatz?

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| 1. Messer | 6. Verriegelungsknopf |
| 2. Einfüllöffnung für Schmiermittel | 7. Mitnehmer |
| 3. Winkelgetriebe | 8. Stützflansch |
| 4. Messerschutz | 9. Sicherungsmutter |
| 5. Führungsrohr | 10. Bedienungsanweisung |

MONTAGE

Einbau des Winkelgetriebes

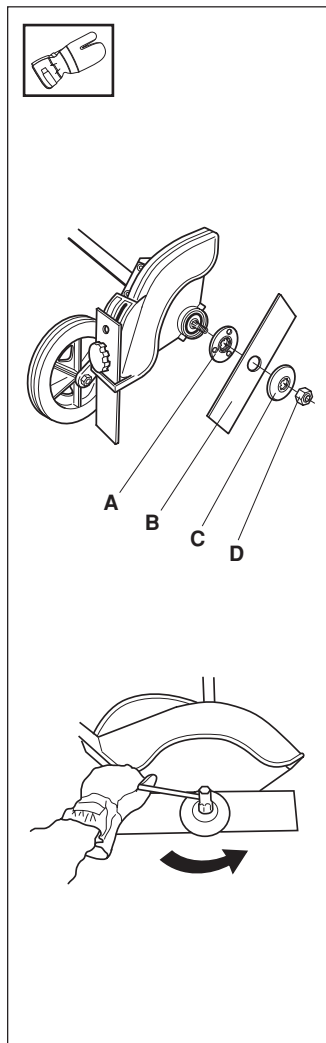
- Winkelgetriebe an das Führungsrohr montieren. Messer drehen, sodass die Welle in das Winkelgetriebe greift.
- Winkelgetriebe so platzieren, dass der Schlitz mit dem Strich am Führungsrohr übereinstimmt.
- Schraube anziehen.



Einbau des Messers

Das Messer wie folgt montieren:

1. Mitnehmer (A) an der Abtriebswelle anbringen. Beachten, dass die Kante, die in die Messeröffnung passt, nach außen weist.
2. Die Messerrotation sperren, indem der Sperrstift in die Öffnung hinter dem Messerschutz geführt wird, sodass er in die entsprechende Öffnung des Mitnehmers greift.
3. Messer (B) auf dem Mitnehmer platzieren.
4. Stützflansch (C) anbringen. Der Stützflansch wird so montiert, dass seine Außenkante am Messer anliegt.
5. Sicherungsmutter (D) anbringen. **ACHTUNG:** Die Sicherungsmutter hat ein Linksgewinde. Anzugsmoment der Sicherungsmutter: 35-50 Nm.
6. Sperrstift entfernen.



ACHTUNG! Vor Gebrauch der Maschine unbedingt den Sperrstift entfernen.



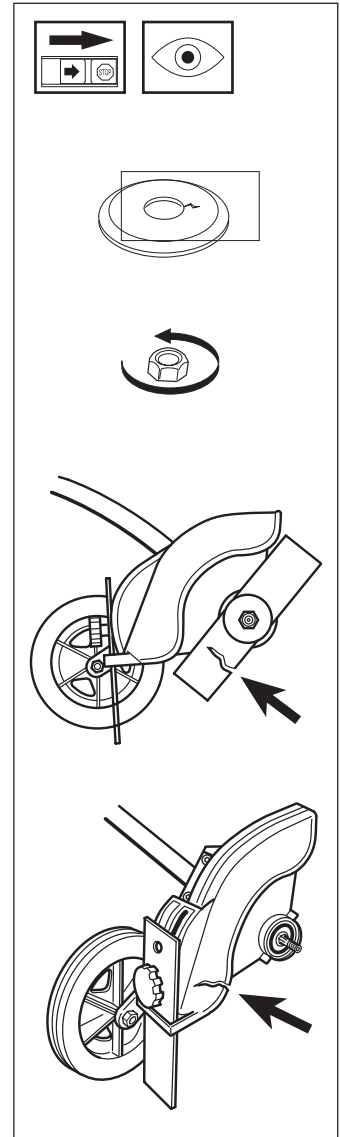
WARNUNG!
Das Kantenschneidermesser darf niemals ohne montierten Messerschutz verwendet werden.

START UND STOPP

Kontrolle vor dem Start

Diesen Empfehlungen folgen – es geht um Ihre Sicherheit!

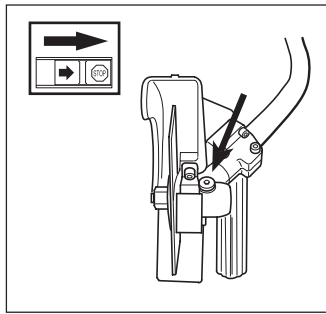
- Stützflansch auf Risse durch Ermüdung oder zu festes Anziehen prüfen. Bei Rissen Stützflansch erneuern!
- Sicherstellen, dass die Mutter ihre Sicherungskraft nicht verliert. Sicherungsmoment der Muttersicherung: mindestens 1,5 Nm. Anzugsmoment der Mutter: 35-50 Nm.
- Kontrollieren, dass Messer und Messerschutz unbeschädigt und frei von Rissen sind. Messer oder Messerschutz austauschen, wenn sie Schlägen ausgesetzt waren oder Risse aufweisen.



Winkelgetriebe

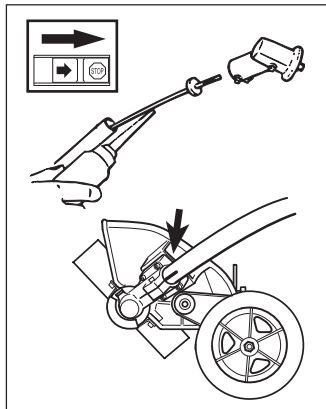
Das Winkelgetriebe ist ab Werk mit der richtigen Menge Fett gefüllt. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, sollte jedoch kontrolliert werden, ob das Getriebe zu 3/4 mit Fett gefüllt ist. HUSQVARNA Spezialfett verwenden.

Ein Wechsel des Schmiermittels im Getriebegehäuse ist normalerweise nur bei eventuellen Reparaturen erforderlich.



Schmieren der biegsamen Antriebswelle

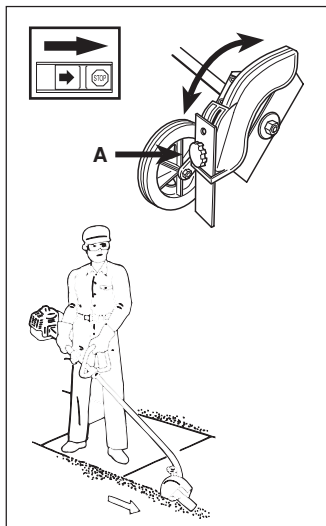
Im Antriebswellenrohr des Kantenschneiders befindet sich eine biegsame Antriebswelle. Diese biegsame Antriebswelle muss regelmäßig nach ca. 30 Betriebsstunden geschmiert werden. Die beiden Schrauben am Winkelgetriebe lösen und das Getriebe ausbauen. Das Ende der biegsamen Antriebswelle fest ergreifen und die Welle aus dem Wellenrohr ziehen. Die biegsame Antriebswelle in der gesamten Länge schmieren und wieder in das Antriebswellenrohr einführen. Die Welle beim Einführen drehen, sodass sie korrekt in die Kupplung passt. Das Winkelgetriebe wieder auf das Antriebswellenrohr setzen und die beiden Schrauben anziehen.



Einstellung der Schnitttiefe des Kantenschneiders

Vor Beginn der Arbeit muss die Schnitttiefe eingestellt werden.

- Verriegelungsknopf (A) lösen und den Schutz durch Vor- oder Zurückführen des Knopfes drehen. Wird der Verriegelungsknopf nach vorne geführt (von der Maschine weg), nimmt die Schnitttiefe zu. Wird der Verriegelungsknopf nach hinten geführt (zur Maschine hin), nimmt die Schnitttiefe ab.
- Gewünschte Schnitttiefe einstellen.
- Verriegelungsknopf festschrauben.



WARNUNG!

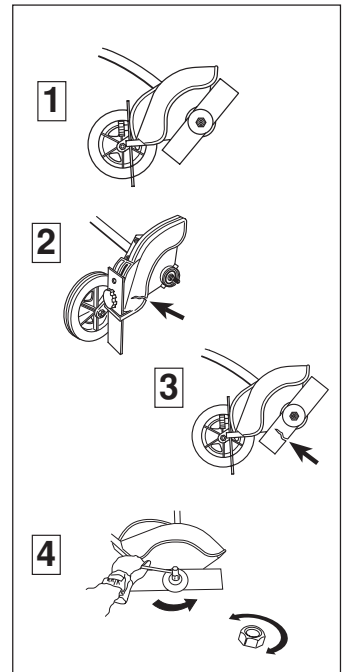
Die Maschine stets rechts vom Körper tragen. Bei Betrieb der Maschine stets Schutzbrille, lange Hosen und robuste Schuhe tragen. Auf die Umgebung achten und sicherstellen, dass sich keine Menschen und Tiere in der Nähe aufhalten oder von weggeschleuderten Gegenständen getroffen werden. Vollgas geben, bevor das Messer in der Erde zu arbeiten beginnt.

Wartungsschema

Nachstehend folgen einige allgemeine Wartungsempfehlungen. Sollten Sie weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre Servicewerkstatt.

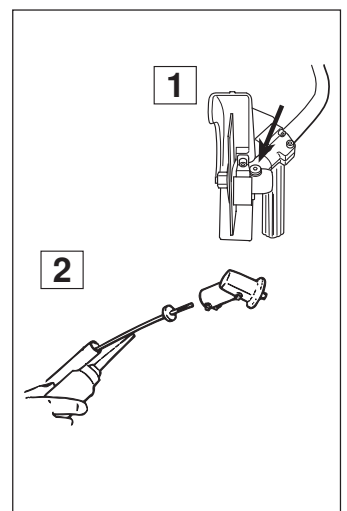
Tägliche Wartung

1. Prüfen, dass sich das Messer im Leerlauf nicht dreht.
2. Prüfen, dass der Schutz unbeschädigt und frei von Rissen ist. Schutz austauschen, wenn er Schlägen ausgesetzt war oder Risse aufweist.
3. Messer auf Risse oder sonstige Schäden prüfen. Messer bei Bedarf austauschen.
4. Anzug der Sicherungsmutter prüfen.



Wöchentliche Wartung

1. Prüfen, dass das Winkelgetriebe zu 3/4 mit Schmiermittel gefüllt ist. Bei Bedarf mit Spezialfett auffüllen.
2. Die biegsame Antriebswelle ist alle 30 Betriebsstunden oder öfter zu schmieren.



TECHNISCHE DATEN

Technische Daten

Gewicht, kg	1,6
Messerlänge	195 mm
Zentrumloch, Messer	1" = 25,4 mm
Drehzahl, Messer	7140 r/min

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Символы



ОСТОРОЖНО! Подрезчик может быть опасными!
Небрежное или неправильное применение может привести к серьезной и даже к травме со смертельным исходом.



Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь в том, что вам все в ней понятно.



Всегда одевайте:

- Защитный шлем там, где имеется риск падающих предметов.
- Шумозащитные наушники.
- Защитные очки.



Максимальное количество оборотов на выводной оси



Продукт отвечает Европейским нормам СЕ.



Опасность выбрасываемых предметов и рикошета.



Осторожно! Вращающийся нож.
Берегите руки и ноги.



Нож может продолжать вращаться даже после остановки двигателя.

После остановки двигателя остановите нож прижав его к земле.

Направление вращения.



Оператор машины обязан следить за тем, чтобы в зоне работы, на расстоянии не менее 15 метров от машины не находились люди или животные.



Стрелками обозначены границы для размещения крепления ручки.

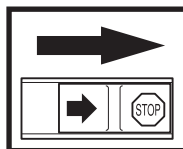


Всегда пользуйтесь защитными перчатками.

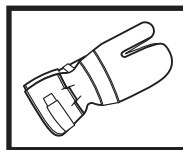


При работе одевайте нескользкие и устойчивые сапоги.

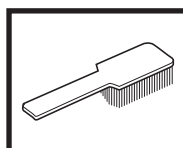
Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.



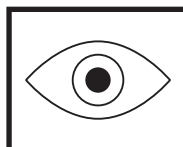
Контроль и/или обслуживание должны производиться только при неработающем двигателе, с выключателем в положении СТОП.



Всегда пользуйтесь защитными перчатками.



Необходима регулярная чистка.



Проверка смотрового окошка.



Обязательно пользуйтесь защитными очками.

СОДЕРЖАНИЕ

Husqvarna AB постоянно работает над разработкой своей продукции и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и внешний вид без предварительных предупреждений.



Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что вам все понятно.

Правила пользования инструментом описаны в соответствующей инструкции к данному инструменту.



ВНИМАНИЕ!
Ни при каких обстоятельствах не вносить изменения в первоначальную конструкцию без разрешения изготовителя. Пользуйтесь только запасными частями изготовителя. Внесение неразрешенных изменений и/или приспособлений может привести к серьезной травме и даже к гибели оператора или посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ!
Този тип принадлежност се използва само с предвидените за него триони/тримери, виж ЛЪУтвърдени спомагателни приспособления в раздел ЛЪТехнически данни в Ръководството за експлоатация към машината.

Машина сконструирована только для стрижки краев газонов.

Содержание

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Символы 34

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание 35

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Индивидуальные средства защиты 36

Оборудование обеспечения безопасности 36

Общие предписания техники безопасности 37

Указания по работе с подрезчиком 37

Практические советы по работе 38

ЧТО И ГДЕ НАХОДИТСЯ?

Что и где находится на подрезчике? 39

СБОРКА

Установка угловой передачи 40

Установка ножей 40

ПУСК И ОСТАНОВКА

Проверка перед пуском 40

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Угловая передача 41

Смазка гибкой оси 41

Регулировка глубины ножа подрезчика 41

График обслуживания 41

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные 41

Индивидуальные средства защиты

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- При пользовании подрезчиком, следует использовать только защитное оборудование, одобренное соответствующими органами. Оборудование личной защиты не исключает возможности травмирования, но снижает эффект травмы, если она произойдет. Обращайтесь к вашему дилеру за помощью в выборе соответствующего защитного оборудования.

ОБОРУДОВАНИЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

В данном разделе приведены различные защитные устройства, их функции, советы как их лучше контролировать и обслуживать для обеспечения оптимальной безопасности. (См. раздел "Что где находится?" В нем показано где находятся эти детали на машине.)

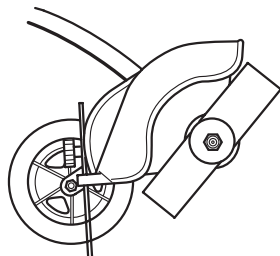


ВНИМАНИЕ!
Никогда не пользуйтесь машиной с поврежденным защитным оборудованием. В данном разделе приведены указания по уходу и обслуживанию этих приспособлений.

Защитное крыло для ножей

Крыло предназначено для того, чтобы захватываемые предметы не выбрасывались на оператора. Крыло предохраняет также оператора от непроизвольного контакта с ножом.

- Проверьте, чтобы защитное крыло не было повреждено, и чтобы на нем не было трещин.
- Замените защитное крыло если оно повреждено или же если на нем имеются трещины.
- Используйте только крыло, описанное в разделе "Технические данные".

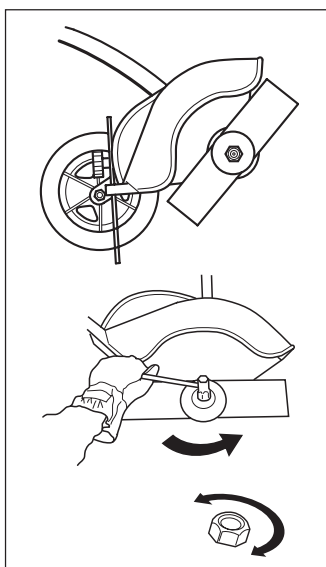


Режущий блок

Конструкция и обработка ножа делают его способным выдерживать нагрузки, которым может быть подвержен подрезчик.

Замыкающая гайка

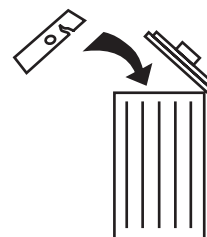
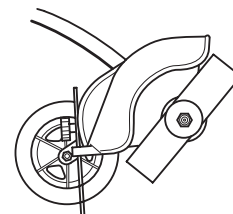
Гайка удерживает ножи на ведущей оси.



Режущий блок

Два основных правила:

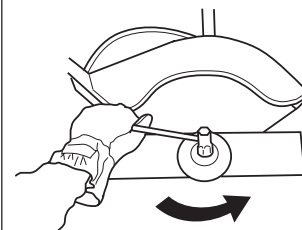
1. Используйте только ножи соответствующие рекомендуемому нами защитному оборудованию! См. раздел "Технические данные" в Руководстве за эксплуатация към машината.
2. Проверьте режущий блок на наличие повреждений или образование трещин. Поврежденный режущий блок всегда должен быть заменен.



ВНИМАНИЕ!
При обслуживании с режущим блоком всегда остановите двигатель. Ножи могут продолжать вращаться даже когда вы сбрасываете газ. Убедитесь всегда в том, что двигатель остановился и снимите свечной кабель.

Замыкающая гайка

- При установке предохраняйте руку от травмы. Пользуйтесь защитным крылом для ножей при затягивании гайки торцевым ключом. Гайка затягивается навстречу вращению. (Внимание! Гайка с левой резьбой!)
- Затягивайте гайку торцевым ключом с усилием в 35–50 Нм (3,5–5 кгм).



ВНИМАНИЕ!

Нейлоновое уплотнение гайки не должно быть настолько сработанным, чтобы гайку возможно было вращать рукой. Уплотнение должно выдерживать усилие в 1,5 Нм. Гайка должна быть заменена после того, как она будет закручена примерно 10 раз.



ВНИМАНИЕ!
Никогда не пользуйтесь машиной с поврежденным режущим блоком. Защитное оборудование должно регулярно контролироваться и обслуживаться согласно описанию в данном разделе. Если при контроле будут обнаружены неисправности, обращайтесь в специализированную мастерскую.

Общие предписания техники безопасности



ВНИМАНИЕ!
Неправильное режущее оборудование
может привести к несчастному случаю.

Индивидуальные средства защиты

- Всегда одевайте сапоги и одежду, описанную в разделе "Индивидуальные средства защиты" в Руководстве за эксплуатация към машината.
- Пользуйтесь рабочей одеждой и длинными прочными брюками.
- Никогда не одевайте свободновисящую одежду или украшения.
- Длина волос не должна быть ниже плеч.



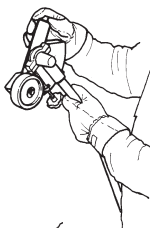
Безопасность окружающих

- Детям пользоваться машиной строго запрещается.
- Во время работы никто не должен находиться на расстоянии ближе 15-ти метров от машины.
- Не разрешайте никому другому пользоваться машиной, предварительно его не проинструктировав.

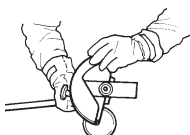
Меры предосторожности перед запуском

- Осмотрите зону работы. Уберите все свободнолежащие предметы, камни, осколки стекла, гвозди, куски шнура и т.д., все, что может быть отброшено ножами или закрутиться вокруг ножей и вокруг защитного крыла.
- Посторонним запрещается находиться вблизи. Дети, животные и посторонние могут находиться только на расстоянии не менее 15-ти метров. Если кто-либо подходит ближе, остановите машину.
- Перед пуском проверьте машину. Замените поврежденные части. Проверьте, чтобы не было утечки топлива, осмотрите все щиты и колпаки, чтобы они были хорошо закреплены. Проверьте все болты и гайки.

- Проверьте нож на наличие трещин или других повреждений.



- Убедитесь в том, что защитное крыло ножа правильно установлено и без повреждений.



- Проверьте, чтобы нож и защитное крыло были хорошо закреплены.
- При регулировании карбюратора, следите за тем, чтобы нож был на земле и чтобы поблизости никто не находился.
- Нож должен всегда останавливаться на холостом ходу.
- Ручка и функции безопасности должны быть в порядке. Не пользуйтесь машиной, на которой отсутствует какая-либо деталь или же если ее конструкция была изменена.
- Машина должна использоваться только по своему назначению.

Указания по работе с подрезчиком

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- В настоящем разделе приведены основные правила безопасности при работе с подрезчиком.
- Когда вы не уверены в дальнейшем использовании, обращайтесь к специалисту в мастерской или же к продавцу-распространителю продукции.
- Не пользуйтесь машиной для работ, в выполнении которых вы не уверены.

Основные правила безопасности

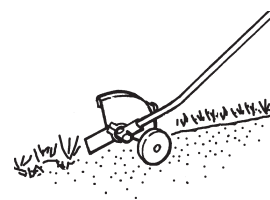
1. Следите за тем, что происходит вокруг вас.
 - Животные или люди не должны мешать вашему контролю над машиной.
 - Животные или люди могут случайно попасть в зону работы ножей или же в них может попасть какой-либо предмет, случайно выброшенный вращающимися ножами.

ВНИМАНИЕ! Не пользуйтесь машиной тогда, когда у вас нет возможности позвать кого-либо на помощь в случае необходимости.

2. Не пользуйтесь машиной в плохих погодных условиях, например в туман, в сильный дождь, ветер, в холод. Работа при плохой погоде быстро утомляет и может быть опасной, например в скользкую погоду.

3. Вы должны свободно стоять и идти, и ни что не должно вам препятствовать. Смотрите, чтобы вам ни что не мешало (корни, камни, ветки, ямы, канава и т.д.) Будьте очень осторожны при работе на склонах.

4. При переходе на другой объект работы, остановите двигатель.
5. Не оставляйте машину с работающим двигателем без присмотра.



Практические советы по работе

Указания по безопасности при работе

- Рабочее положение должно быть устойчивым и надежным.



- Всегда держите машину обеими руками.



- Будьте осторожны, чтобы не прикоснуться ступней или руками к ножам.



- После остановки двигателя, держите ноги и руки в стороне до тех пор, пока ножи не перестанут вращаться.

- При стрижке краев используйте максимальный газ.

- Держите нож всегда близко к земле.

- После каждого рабочего момента, сбрасывайте обороты двигателя на холостые. Продолжительная работа двигателя на максимальных оборотах без нагрузки (т.е. без сопротивления, которое создают ножи двигателя) может привести к значительному повреждению двигателя.

- Будьте особенно осторожны когда во время работы вам приходится подводить подрезчик ближе к себе.

- При возникновении сильной вибрации, остановите машину. Снимите свечной кабель со свечи. Проверьте, чтобы на машине не было повреждений. Устраните возникшие повреждения.



ВНИМАНИЕ!

Иногда трава или камни застревают в защитном крыле и в ножах. При чистке всегда остановите двигатель.



ВНИМАНИЕ!

Остерегайтесь выбрасываемых предметов. Пользуйтесь защитными очками. Не наклоняйтесь над защитным крылом. Камни, мусор и т.п. могут выбрасываться в глаза и привести к травме или к потере зрения. Посторонним нельзя находиться в зоне работы. Дети, животные, посторонние и помощники должны находиться на расстоянии не менее 15 метров. Если кто-либо к вам приближается, немедленно остановите машину.

Меры предосторожности после окончания работы

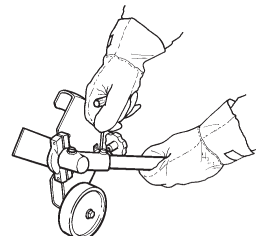
- Перед чисткой, ремонтом или осмотром, убедитесь в том, что нож остановился. Снимите свечной кабель со свечи.



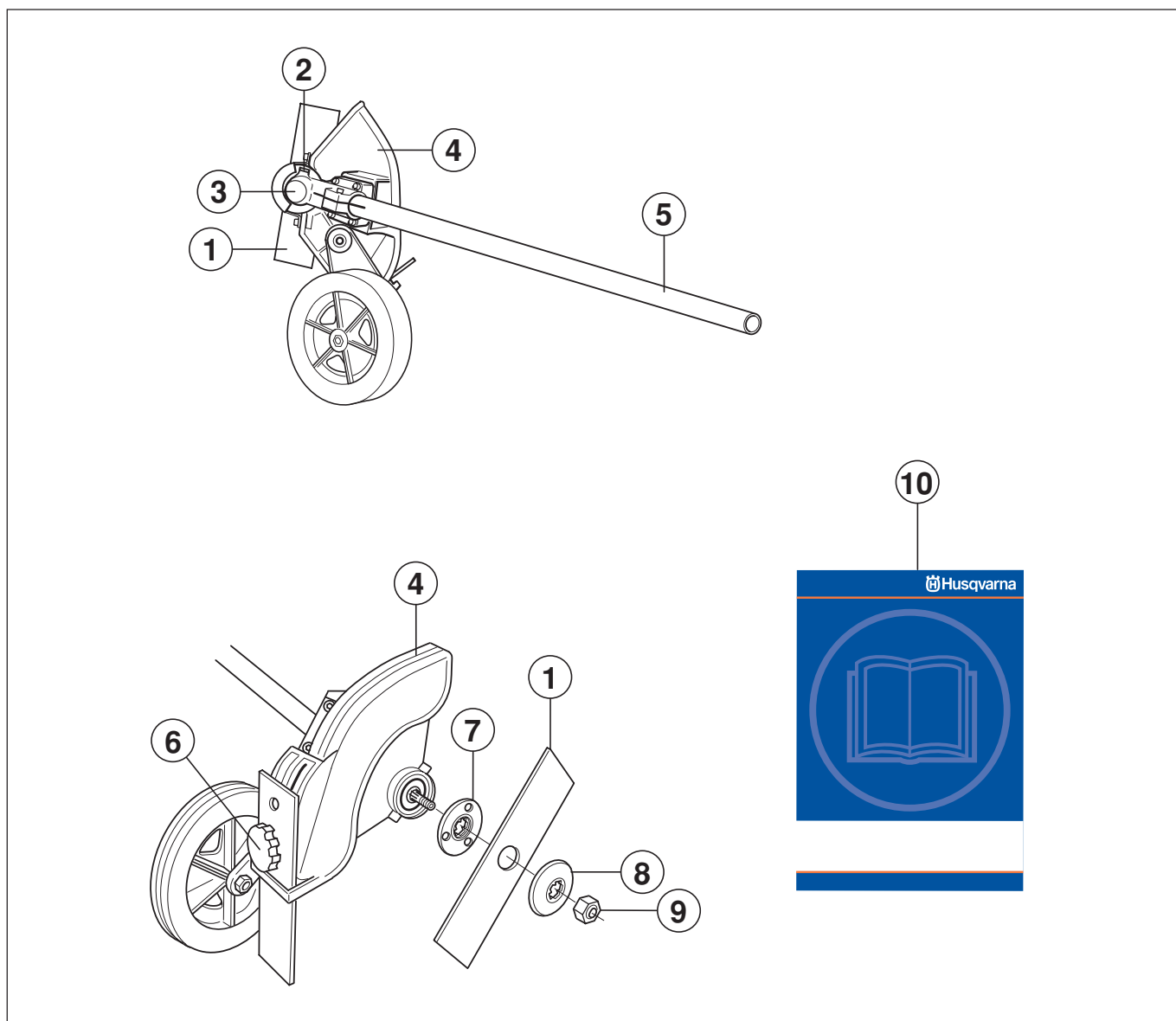
- При обслуживании ножей одевайте крепкие рабочие рукавицы.

- Не допускайте детей к машине.

- При ремонте пользуйтесь запасными частями завода изготовителя машины.



ЧТО И ГДЕ НАХОДИТСЯ?

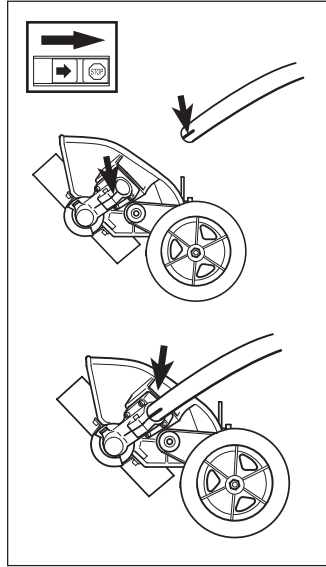


Что и где находится на подрезчике?

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. Нож | 6. Замыкающая гайка |
| 2. Горловина для заливания масла | 7. Опорный фланец |
| 3. Угловая передача | 8. Захват |
| 4. Защитное крыло | 9. Ручка для замыкания |
| 5. Рама | 10. Инструкция |

Установка угловой передачи

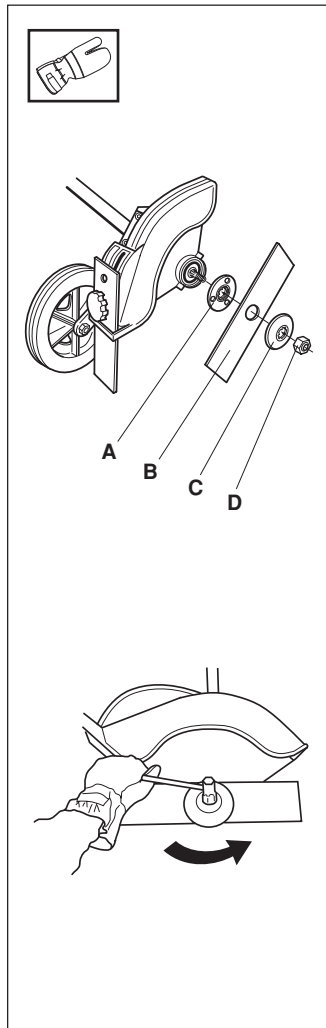
- Установите на рычаге угловую передачу.
- Установите угловую передачу таким образом, чтобы линия на раме попадала в паз.
- Затяните винт.



Установка ножей

Установите нож следующим образом:

1. Установите захват (А) на выходящей оси. Проследите за тем, чтобы, край, который подходит в отверстие в ноже, был повернут наружу.
2. Застрахуйте нож, чтобы он не вращался, задвинув замыкающий штырь в отверстие позади защитного крыла так, чтобы он захватывал соответствующее отверстие на захвате.
3. Установите нож (Б) на захвате.
4. Установите опорный фланец (С). Опорный фланец должен быть установлен таким образом, чтобы его наружный край прилегал к ножу.
5. Установите замыкающую гайку (Д). **ВНИМАНИЕ!** Гайка с левосторонней резьбой. Затягивание гайки должно производиться с усилием не более 35–50 Нм.
6. Снимите замыкающий штырь.



ВНИМАНИЕ! Не забудьте снять замыкающий штырь перед тем, как вы будете пользоваться подрезчиком.

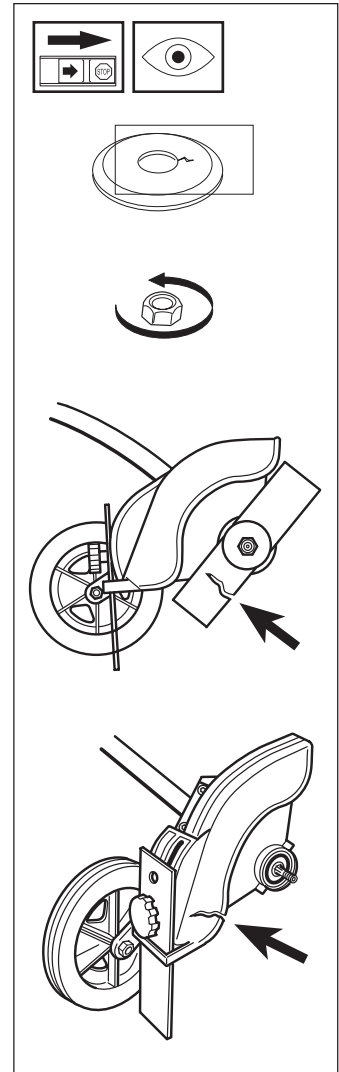


ВНИМАНИЕ!
Ни в коем случае не пользуйтесь ножом подрезчика, не установив предварительно защитное крыло.

Проверка перед пуском

В целях большей безопасности, рекомендуем вам выполнять следующие правила:

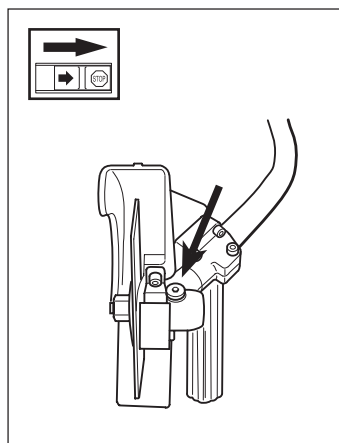
- Проверьте опорный фланец чтобы на нем не было трещин по причине утомления материала или сильного затягивания.
- Гайка не должна потерять свое замыкающее усилие. Замыкающий эффект должен выдерживать усилие как минимум в 1,5 Нм. Затяжное усилие гайки равно 35–50 Нм.
- Проверьте нож и защитное крыло, чтобы они не были повреждены и чтобы на них не было трещин. Замените нож или защитное крыло если они были подвержены удару или же если на них имеются трещины.



Угловая передача

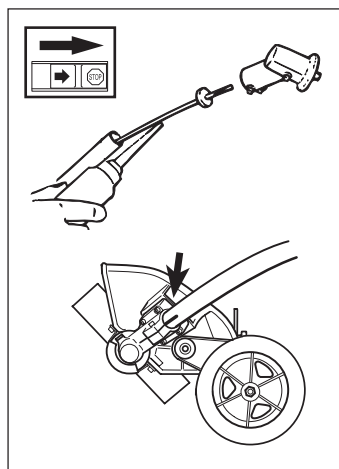
Блок угловой передачи с завода заполнен соответствующей смазкой. Перед использованием машины, проверьте, чтобы блок был на 3/4 заполнен смазкой. Пользуйтесь специальной смазкой HUSKVARNA.

Смазка блока передачи не нуждается в замене, кроме случаев ремонта.



Смазка гибкой оси

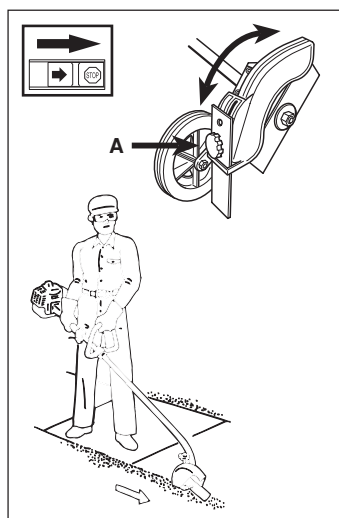
Внутри рамы подрезчика проходит гибкая ось. Ось следует регулярно смазывать после каждых 30-ти часов работы. Освободите два болта на блоке угловой передачи и снимите блок. Захватив гибкую ось за ее конец, вы легко вытяните ее из рамы. Смажьте ось по всей ее длине и вновь введите в трубу рамы. При вводе поворачивайте ось, чтобы она попала в сцепление. Установите на место блок угловой передачи и затяните два болта.



Регулировка глубины стрижки

Перед началом работы установите глубину стрижки.

- Открутите зажимающую ручку (A) и проверните защитное крыло, проводя зажимающую ручку вперед и назад. При выдвигении вперед (от машины) глубина стрижки увеличивается. При выдвигении назад (к машине) глубина стрижки уменьшается.
- Установите желаемую глубину стрижки.
- Закрутите на место зажимающую ручку.



ВНИМАНИЕ!

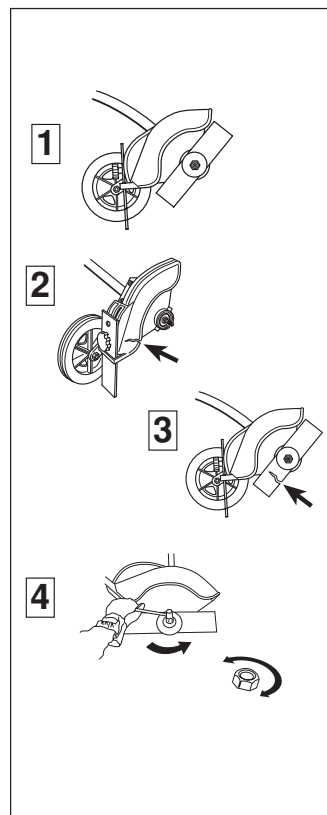
Всегда носите машину на правом плече. Пользуйтесь защитными очками, одевайте длинные брюки и крепкие ботинки при работе с машиной. Следите за тем, что происходит вокруг вас, чтобы ни люди и ни животные не находились поблизости и не были случайно травмированы отброшенными предметами. Перед опусканием ножей на землю увеличьте максимально газ.

График обслуживания

Ниже приведены указания по обслуживанию. За получением дополнительной информации, обращайтесь в специализированную мастерскую.

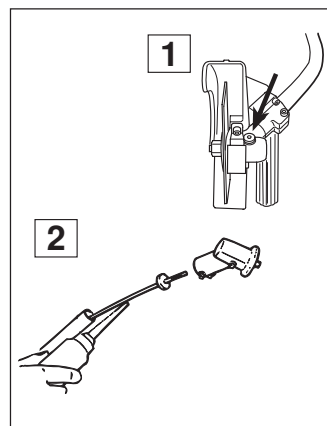
Ежедневное обслуживание

- Проверьте, чтобы ножи не вращались на холостых оборотах.
- Проверьте, чтобы защитное крыло было без повреждений и без трещин. Если крыло было подвержено удару или же если на нем есть трещины, замените его.
- Проверьте, чтобы нож не был поврежден и чтобы на нем не было трещин. При необходимости замените нож.
- Проверьте затяжное действие зажимающей гайки.



Еженедельный осмотр

- Проверьте, чтобы угловая передача была на 3/4 заполнена смазкой. При необходимости добавьте солидол.
- Прочистите воздушный фильтр.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные

Вес, кг	1,6
Длина ножа	195 mm
Центральное отверстие, нож	1" = 25,4 mm
Кол-во оборотов, нож	7140 r/min

Σύμβολα



ΠΡΟΣΟΧΗ! Το ψαλίδι μπορντούρα μπορεί να γίνει επικίνδυνο εργαλείο! Απρόσεκτη ή λανθασμένη χρήση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό, ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό.



Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας.



Χρησιμοποιείτε πάντοτε:

- Προστασία ακοής
- Εγκεκριμένη προστασία ματιών



Μέγιστη ταχύτητα άξονα τροχού, σ.α.λ



Το προϊόν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές των Οδηγιών της ΕΟΚ που ισχύουν σχετικά.



Προσοχή στα εκτοξευόμενα αντικείμενα και τα θραύσματα.



Κίνδυνος από περιστρεφόμενο μαχαίρι. Προσέχετε χέρια και πόδια.



Κίνδυνος από το μαχαίρι που συνεχίζει να περιστρέφεται και μετά το σθήσιμο του κινητήρα.

Όταν σθήσει ο κινητήρας η περιστροφή του μαχαιριού πρέπει να σταματήσει με ακούμπημα του μαχαιριού στο έδαφος.

Το βέλος δείχνει την κατεύθυνση περιστροφής.



Κατά την εργασία ο χειριστής του μηχανήματος να φροντίζει να μην βρίσκονται άνθρωποι και ζώα πλησιέστερα από 15 μέτρα από το σημείο εργασίας.



Τα τόξα δείχνουν τα όρια τοποθέτησης του εξαρτήματος στερέωσης της χειρολαβής.

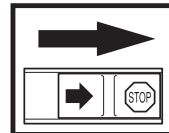


Χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.

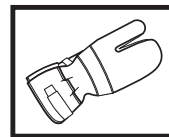


Χρησιμοποιείτε αντιολισθητικές και σταθερές μπότες.

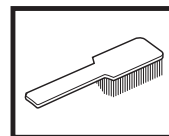
Τα υπόλοιπα σύμβολα/πινακίδες που υπάρχουν στο μηχάνημα αφορούν απαιτήσεις αδειών που ισχύουν σε ορισμένες χώρες.



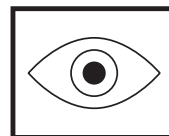
Έλεγχος και/ή συντήρηση πρέπει να γίνονται με τον κινητήρα σθισμένο, το διακόπτη Στοπ στη θέση STOP.



Χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.



Απαιτείται τακτικός καθαρισμός.



Οπτικός έλεγχος.



Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά.

Η Husqvarna AB βελτιώνει συνεχώς τα προϊόντα της και για το λόγο αυτό διατηρεί το δικαίωμα τροποποιήσεων πχ. σχεδιασμού και προδιαγραφών χωρίς προειδοποίηση.



Διαβάστε προσεκτικά το Εγχειρίδιο Χρήσης και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Αυτές οι οδηγίες χρήσεως αποτελούν συμπλήρωμα του βιβλίου οδηγιών χρήσεως που συνοδεύει το μηχάνημα. Για άλλες οδηγίες συμβουλευτείτε το βιβλίο οδηγιών χρήσεως του μηχανήματος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Δεν επιτρέπεται σε καμιά περίπτωση να γίνονται μετατροπές του αρχικού σχεδιασμού του μηχανήματος χωρίς άδεια του κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά. Μή εγκεκριμένες μετατροπές και/ή μή γνήσια ανταλλακτικά μπορεί να έχουν ως συνέπεια σοβαρό ή και θανάσιμο τραυματισμό του χειριστή ή άλλων προσώπων.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτό το εξάρτημα επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με τα προβλεπόμενα θαμνοκοπτικά/χλοοκοπτικά, δείτε στην παράγραφο με τίτλο “Εγκεκριμένα αξεσουάρ” του κεφαλαίου “Τεχνικά χαρακτηριστικά” του βιβλίου οδηγιών του μηχανήματος.

Το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο μόνο για κοπή άκρων χορτοτάπητα.

Πίνακας περιεχομένων

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Σύμβολα 42

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Πίνακας περιεχομένων..... 43

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός..... 44

Εξοπλισμός ασφάλειας μηχανήματος..... 44

Γενικές οδηγίες ασφάλειας 45

Γενικές οδηγίες ασφάλειας 45

Βασική τεχνική πριονίσματος..... 46

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

Ανταλλακτικά πρόσθετου εξαρτήματος
κοπής άκρων..... 47

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Μοντάρισμα γωνιακού συμπλέκτη..... 48

Μοντάρισμα μαχαιριού..... 48

START και STOP

Έλεγχος πριν την εκκίνηση..... 48

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Γωνιακός συμπλέκτης..... 49

Λίπανση του κυρτού άξονα κίνησης..... 49

Ρύθμιση βάθους κοπής του κόφτη άκρων..... 49

Πρόγραμμα συντήρησης 49

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τχνικά χαρακτηριστικά..... 49

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Σε οποιαδήποτε χρήση του κόφτη άκρων πρέπει να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό εγκεκριμένο από τις αρμόδιες αρχές. Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός δεν εξουδετερώνει τους κινδύνους τραυματισμού, παρά μειώνει τα αποτελέσματα ενός τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος. Ζητήστε από τον έμπορο του προϊόντος να σας βοηθήσει στην επιλογή εξοπλισμού.

Εξοπλισμός ασφάλειας μηχανήματος

Στο κεφάλαιο αυτό παρουσιάζονται τα εξαρτήματα ασφάλειας του ψαλιδιού, πώς λειτουργούν, καθώς και πώς θα πρέπει να γίνεται ο έλεγχος και η συντήρησή τους για να εξασφαλίζεται η σωστή τους λειτουργία. (Δείτε και το κεφάλαιο "Ονοματολογία εξαρτημάτων" για να εντοπίσετε τη θέση τους στο μηχάνημα).



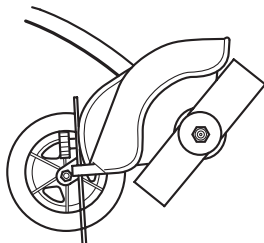
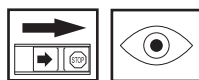
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ψαλίδι μπορντούρας με ελαττωματικά εξαρτήματα ασφάλειας. Ακολουθείτε τις οδηγίες ελέγχου, συντήρησης και σέρβις αυτού του κεφαλαίου.

Προφυλακτήρας κοπτικού εξοπλισμού

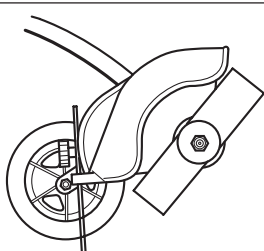
Ο προφυλακτήρας προορίζεται για παρεμπόδιση κινούμενων αντικειμένων να εκσφενδονιστούν προς το χειριστή. Ο προφυλακτήρας εμποδίζει επίσης το χειριστή να έρθει σε επαφή με τον κοπτικό εξοπλισμό.

- Ελέγξτε ότι ο προφυλακτήρας είναι χωρίς βλάβες και ραγίσματα.
- Αντικαταστήστε προφυλακτήρα αν έχει υποστεί χτυπήματα ή έχει ραγίσματα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον προφυλακτήρα που αναφέρεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά δεδομένα", σχετικά με κοπτικό εξοπλισμό.



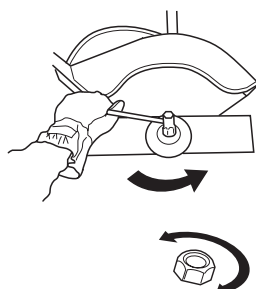
Κοπτικός εξοπλισμός

Το μαχαίρι είναι κατασκευασμένο και επεξεργασμένο έτσι ώστε να αντέχει στις επιβαρύνσεις στις οποίες υποβάλλεται κατά την κοπή άκρων χορτοτάπητα.



Ασφαλιστικό παξιμάδι

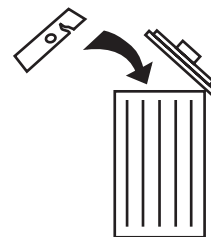
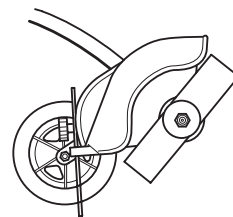
Το παξιμάδι κρατά σταθερό τον κοπτικό εξοπλισμό στον εξερχόμενο άξονα.



Κοπτικός εξοπλισμός

Οι δύο βασικοί κανόνες:

- Χρησιμοποιείτε κοπτικό εξοπλισμό μόνο μαζί με τον προφυλακτήρα που συνιστούμε! Βλ. το κεφάλαιο "Τεχνικά δεδομένα" του βιβλίου οδηγιών του μηχανήματος.
- Ελέγχετε τον κοπτικό εξοπλισμό προσέχοντας για βλάβες και ραγίσματα. Κοπτικός εξοπλισμός που έχει βλάβες πρέπει πάντα να αντικαθίσταται με άλλον ακέραιο.

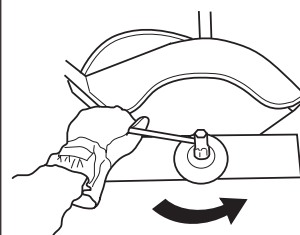
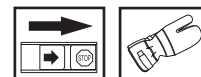


ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Σβήνετε πάντα τον κινητήρα πριν αρχίσετε οποιαδήποτε εργασία με τον κοπτικό εξοπλισμό. Αυτός εξακολουθεί να περιστρέφεται ακόμη και μετά που έχετε αφήσει το ρυθμιστή γκαζιού. Ελέγχετε ότι ο κοπτικός εξοπλισμός έχει σταματήσει εντελώς και βγάλτε το καλώδιο από το μπουζί, πριν αρχίσετε με οποιαδήποτε εργασία με αυτόν.

Ασφαλιστικό παξιμάδι

- Προστατέψτε το χέρι σας από τραυματισμό κατά το μοντάρισμα, χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα μαχαιριού ως προστασία όταν σφίγγετε με καρυδάκι κλειδί. Το σφίξιμο του παξιμαδιού να γίνει αντίθετα από την κατεύθυνση περιστροφής. Το ξεσφίξιμο του παξιμαδιού να γίνει προς την κατεύθυνση περιστροφής. (ΠΡΟΣΟΧΗ! Το παξιμάδι έχει αριστερόστροφα πάσα).
- Σφίξτε το παξιμάδι με καρυδάκι κλειδί, 35-50 Nm (3,6-5 kpm).



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η νάυλον ροδέλα ασφάλισης του ασφαλιστικού παξιμαδιού να μην είναι τόσο φθαρμένη ώστε να μπορεί να σφιχτεί με το χέρι. Η ασφάλιση να είναι τουλάχιστον 1,5 Nm. Το παξιμάδι πρέπει να αντικατασταθεί μετά 10 περίπου σφίξιμα ασφάλισης.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σβήνετε πάντοτε τον κινητήρα όταν δουλεύετε με κάτι πάνω στην αλυσίδα. Αυτή εξακολουθεί να περιστρέφεται και όταν αφήσετε το γκάζι. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι εντελώς ακίνητη και αφαιρέστε το καλώδιο από το μπουζί πριν αρχίσετε να δουλεύετε με κάτι πάνω της.

Γενικές οδηγίες ασφάλειας



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελαττωματικός ή λάθος εξοπλισμός κοπής αυξάνει τους κινδύνους ατυχήματος.

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

- Φοράτε πάντοτε μπότες και τον υπόλοιπο εξοπλισμό που περιγράφεται στο μέρος "Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός" του βιβλίου οδηγιών του μηχανήματος.
- Φοράτε πάντοτε ιματισμό εργασίας και χοντρά μακριά παντελόνια.
- Μη φοράτε ποτέ χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα.
- Φροντίστε τα μαλλιά σας να μην κρέμονται κάτω από τους ώμους.

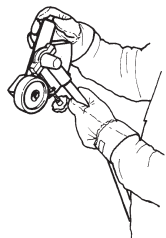


Οδηγίες ασφάλειας για τον περίγυρο

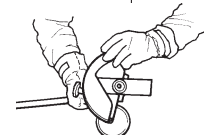
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.
- Φροντίστε ώστε κανένας να μην βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη των 15 μέτρων κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Μην επιτρέψετε ποτέ σε κάποιον να χρησιμοποιήσει το μηχάνημα χωρίς να βεβαιωθείτε ότι έχει κατανοήσει το περιεχόμενο των Οδηγιών χρήσεως.

Οδηγίες ασφάλειας πριν την εκκίνηση

- Επιθεωρήστε την περιοχή εργασίας. Απομακρύνετε όλα τα κινητά αντικείμενα, όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, κορδόνια κλπ, που μπορεί να εκσφενδονιστούν ή μπλέξουν στο μαχαίρι ή στον προφυλακτήρα μαχαιριού.
- Κρατάτε μακριά τα άσχετα άτομα. Παιδιά, ζώα, παρατηρητές και συνεργάτες σας να βρίσκονται έξω από τη ζώνη ασφάλειας που είναι 15 μέτρα (50 πόδια). Σταματήστε το μηχάνημα αμέσως αν κάποιος πλησιάζει.
- Ελέγξτε όλο το μηχάνημα πριν την εκκίνηση. Αντικαταστήστε εξαρτήματα που έχουν βλάβες. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει διαρροή καυσίμων και ότι όλοι οι προφυλακτήρες και τα καπάκια είναι ακέραια και καλά στερεωμένα. Ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια.
- Ελέγξτε ότι το μαχαίρι δεν έχει ραγίσματα ή άλλες βλάβες.



- Φροντίστε ο προφυλακτήρας μαχαιριού να είναι μονταρισμένος και χωρίς βλάβες.



- Ελέγξτε ότι το μαχαίρι και ο προφυλακτήρας μαχαιριού είναι καλά στερεωμένα.
- Σε ρύθμιση καρμπιρατέρ, φροντίστε το μαχαίρι να βρίσκεται στο έδαφος και να μην υπάρχει κανείς εκεί κοντά.
- Φροντίστε το μαχαίρι να σταματάει στο ρελαντί.
- Φροντίστε να είναι εντάξει η χειρολαβή και η λειτουργία ασφάλειας. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν του λείπει κάποιο εξαρτήματα ή έχει τροποποιηθεί πέρα από τις προδιαγραφές του.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο για το σκοπό που προορίζεται.

Γενικές οδηγίες ασφάλειας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει βασικούς κανόνες ασφάλειας κατά την εργασία με κόφτη άκρων.
- Αν σας τύχει κατάσταση που σας έκανε αβέβαιους για τη συνέχιση της χρήσης, πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό. Απευθυνθείτε στον έμπορο του προϊόντος ή στο συνεργείο εξυπηρέτησής σας.
- Αποφεύγετε κάθε χρήση για την οποία δεν είστε βέβαιοι ότι έχετε τα κατάλληλα προσόντα.

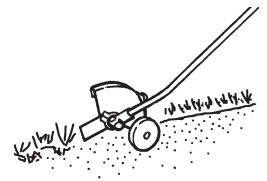
Βασικοί κανόνες ασφάλειας

1. Παρατηρήστε το περιβάλλον:

- για να βεβαιωθείτε ότι άνθρωποι, ζώα ή κάτι άλλο δεν επηρεάζουν τον έλεγχό σας πάνω στο μηχάνημα.
- για να διασφαλίσετε ότι αυτοί που αναφέρονται παραπάνω δεν κινδυνεύουν να έρθουν σε επαφή με τον κοπτικό εξοπλισμό ή μη σταθερά αντικείμενα τα οποία εκσφενδονίζονται από τον κοπτικό εξοπλισμό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν δεν έχετε τη δυνατότητα να καλέσετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.

2. Αποφεύγετε χρήση σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες. Για παράδειγμα πυκνή ομίχλη, ισχυρή βροχόπτωση, δυνατό άνεμο, τσουχτερό κρύο, κλπ. Η εργασία, όταν γίνεται με κακό καιρό, κουράζει και μπορεί να γίνει αιτία επικίνδυνων καταστάσεων, για παράδειγμα το γλιστερό έδαφος.

3. Φροντίστε να περπατάτε και να στέκεστε με ασφάλεια. Παρατηρείτε αν υπάρχουν τυχόν εμπόδια σε απρόσμενη μετακίνησή σας (ρίζες, πέτρες, κλαδιά, λακούβες, χαντάκια, κλπ.). Δείξτε μεγάλη προσοχή όταν εργάζεστε σε έδαφος που παρουσιάζει κλίση.
4. Όταν μετακινείστε να σβήνετε τον κινητήρα.
5. Ποτέ μην αφήνετε κάτω το μηχάνημα με τον κινητήρα σε λειτουργία αν δεν να έχετε πλήρη έλεγχό του.



Βασική τεχνική πριονίσματος

Οδηγίες ασφάλειας κατά τη διάρκεια εργασίας

- Φροντίστε να βρίσκεστε πάντοτε σε μια σταθερή και σίγουρη θέση όταν δουλεύετε.
- Κρατάτε πάντοτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια. Κρατάτε το μηχάνημα στα πλάγια του σώματός σας.
- Φροντίστε ώστε χέρια και πόδια να μην πλησιάζουν στο μαχαίρι όσο λειτουργεί ο κινητήρας.
- Όταν σθήνετε τον κινητήρα, κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από το μαχαίρι μέχρι να σταματήσει εντελώς.
- Έχετε πάντα πλήρεις στροφές σε οποιαδήποτε κοπή άκρου.
- Κρατάτε το μαχαίρι πάντα κοντά στο έδαφος.
- Κατεβάζετε τον κινητήρα στο ρελαντί μετά από κάθε φάση εργασίας. Πλήρεις στροφές για μεγάλο διάστημα χωρίς επιβάρυνση κινητήρα, (δηλ. χωρίς αντίσταση, την οποία ο κινητήρας αισθάνεται μέσω του κοπτικού εξοπλισμού) μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.
- Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή όταν κατά την εργασία τραβάτε προς το σώμα σας τον κόφτη άκρων.
- Αν παρουσιάσει ισχυρές δονήσεις, σταματήστε το μηχάνημα. Βγάλτε το καλώδιο του μπουζιού. Ελέγξτε ότι το μηχάνημα δεν έχει πάθει βλάβες. Επιδιορθώστε ενδεχόμενες βλάβες.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Μερικές φορές μαγγώνουν χόρτα και πέτρες στον προφυλακτήρα μαχαιριού και το μαχαίρι. Πάντα να σθήνετε τον κινητήρα πριν προχωρήσετε σε καθάρισμα.

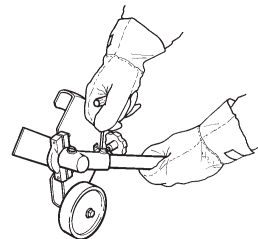


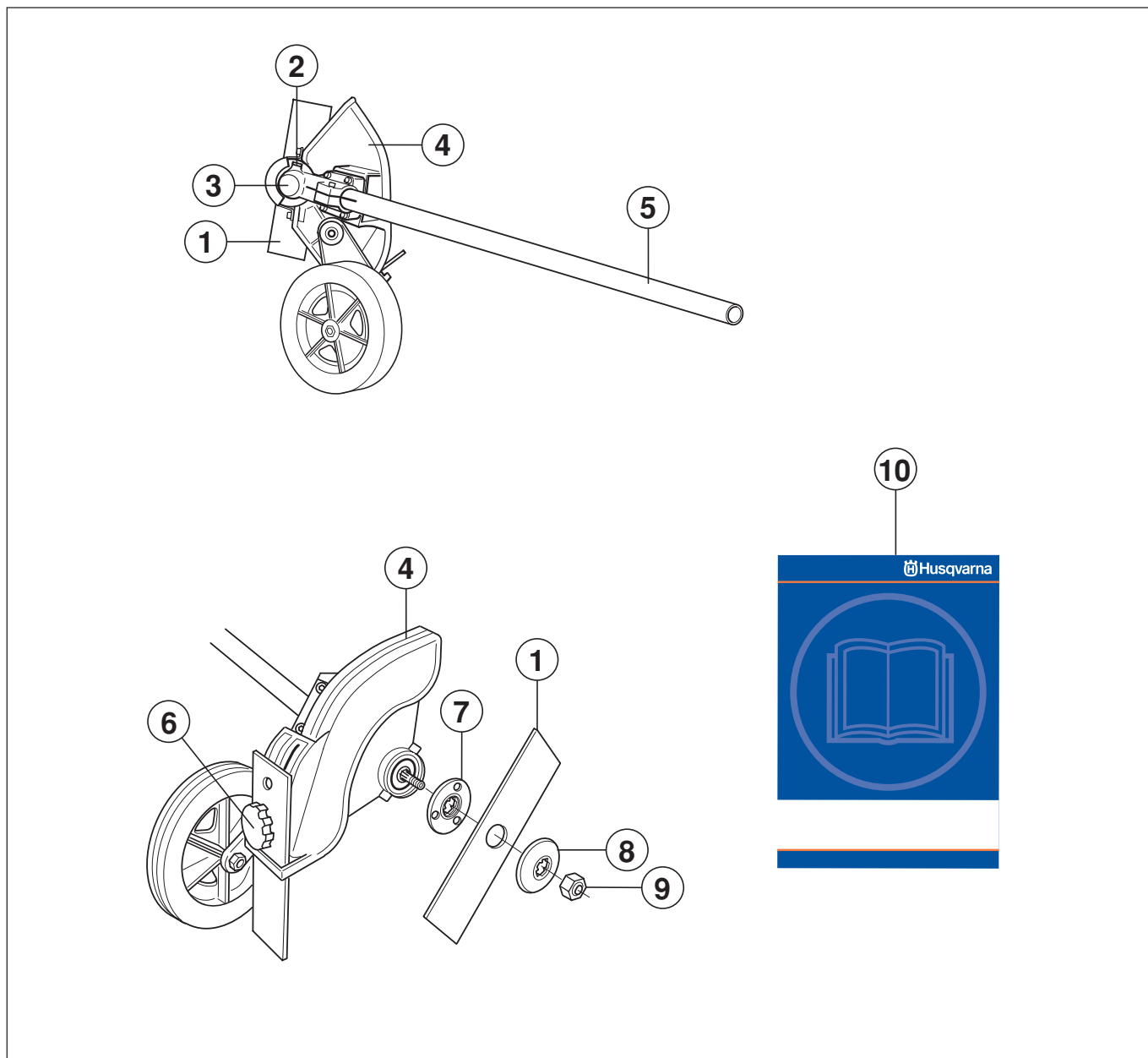
ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Προσοχή για εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα. Χρησιμοποιείτε πάντα προστασία ματιών. Ποτέ μην γέρνετε πάνω από τον προφυλακτήρα μαχαιριού. Πέτρες, σκουπίδια κλπ. μπορεί να πεταχτούν προς τα μάτια και να σας τυφλώσουν ή να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Κρατάτε μακριά τα άσχετα άτομα. Παιδιά, ζώα, θεατές και συνεργάτες να βρίσκονται έξω από την περιοχή ασφάλειας, που είναι 15 μέτρων (50 πόδια). Σβήστε αμέσως το μηχάνημα αν κάποιος πλησιάζει. Κατά τη χρήση και ένα διάστημα μετά ο γωνιακός συμπλέκτης είναι ζεστός. Αυτό σημαίνει ότι εύκολα υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων σε περίπτωση επαφής.

Οδηγίες ασφάλειας μετά το τέλος της εργασίας

- Πριν από καθαρισμό, επισκευή ή έλεγχο, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν κινείται και αφαιρέστε το ηλεκτρόδιο από το μπουζί.
- Χρησιμοποιείτε ισχυρά γάντια σε επισκευή του κοπτικού εξοπλισμού.
- Φυλάξτε το μηχάνημα σε χώρο μη προσβάσιμο σε παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά κατά την επισκευή.



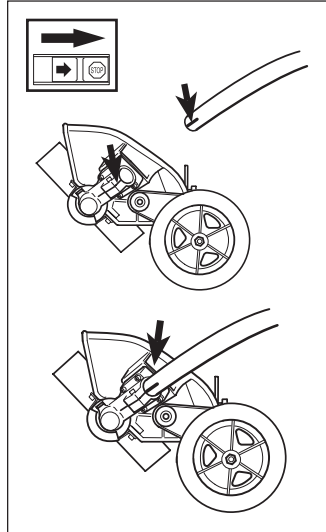


Ανταλλακτικά πρόσθετου εξαρτήματος κοπής άκρων

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Μαχαίρι | 6. Ασφαλιστικό πόμολο |
| 2. Γέμισμα λιπαντικού | 7. Προσκρουστήρας |
| 3. Σπαστή άρθρωση | 8. Φλάντζα στήριξης |
| 4. Προφυλακτήρας μαχαιριού | 9. Ασφαλιστικό παξιμάδι |
| 5. Κοντάρι | 10. Οδηγίες χρήσεως |

Μοντάρισμα γωνιακού συμπλέκτη

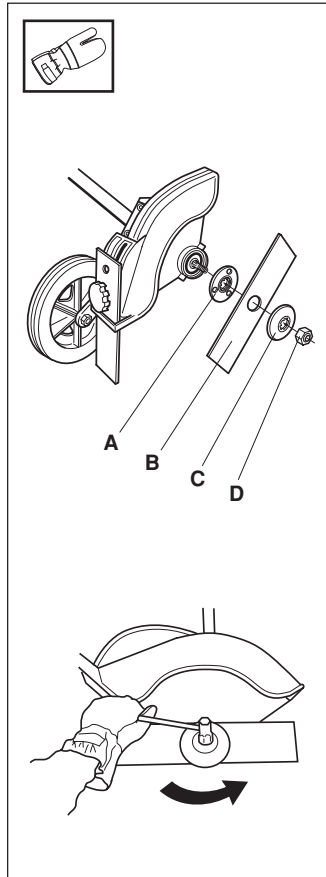
- Μοντάρετε το γωνιακό συμπλέκτη στο σωλήνα άξονα κίνησης. Στρίψτε το μαχαίρι ώστε ο άξονας να κάνει εμπλοκή μέσα στο γωνιακό συμπλέκτη.
- Τοποθετήστε το γωνιακό συμπλέκτη ώστε η εγκοπή να συμπίσει με τη γραμμή του σωλήνα άξονα κίνησης.
- Σφίξτε καλά τη βίδα.



Μοντάρισμα μαχαιριού

Μοντάρετε το μαχαίρι σύμφωνα με τα ακόλουθα:

1. Μοντάρετε τον προσκρουστήρα (A) στον εξερχόμενο άξονα. Φροντίστε ώστε το άκρο που ταιριάζει στην οπή του μαχαιριού να μονταριστεί προς τα έξω.
2. Εμποδίστε την περιστροφή του μαχαιριού δάζοντας μέσα στην οπή πίσω από τον προσφυλακτήρα μαχαιριού έναν ασφαλιστικό πείρο, ώστε να κάνει εμπλοκή στην αντίστοιχη οπή του προσκρουστήρα.
3. οποθετήστε το μαχαίρι (B) στον προσκρουστήρα.
4. Μοντάρετε φλάντζα στήριξης (C). Η φλάντζα στήριξης να μονταριστεί έτσι ώστε το εξωτερικό άκρο της να εφάπτεται στο μαχαίρι.
5. Μοντάρετε το ασφαλιστικό παξιμάδι (D). **ΠΡΟΣΟΧΗ!** : Το ασφαλιστικό παξιμάδι έχει αριστερόστροφα πάσα. Η ροπή σύσφιξης του ασφαλιστικού παξιμαδιού να είναι 35-50 Nm.
6. φαιρέσετε τον ασφαλιστικό πείρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ξεχάσετε να αφαιρέσετε τον ασφαλιστικό πείρο πριν τη χρήση του μηχανήματος.



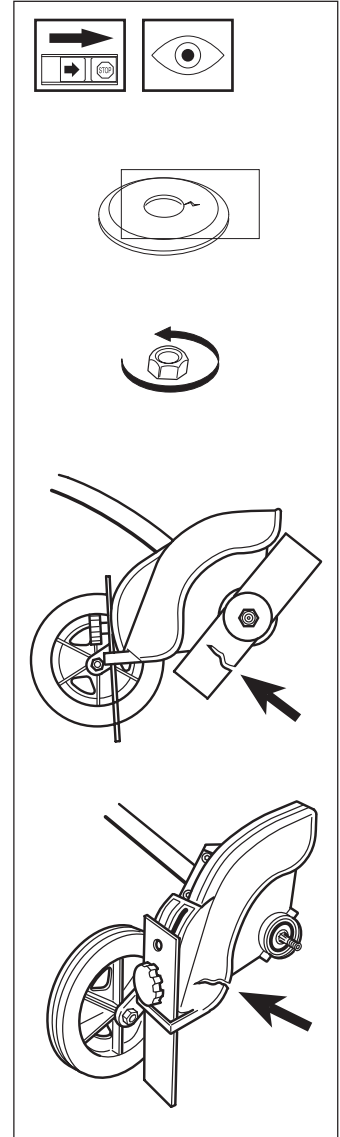
ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Σε καμιά περίπτωση δεν επιτρέπεται να γίνει χρήση του μαχαιριού κοπής άκρων αν δεν είναι μονταρισμένος ο προσφυλακτήρας μαχαιριού.

Ελεγχτοι πριν την εκκίνηση

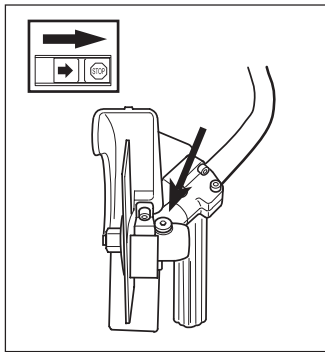
Για λόγους ασφάλειας ακολουθήστε τις παρακάτω συστάσεις!

- Ελέγξτε τη φλάντζα στήριξης ότι δεν έχει ραγίσματα που μπορεί να παρουσιάστηκαν από κόπωση υλικού ή πολύ δυνατό σφίξιμο. Αφαιρέστε τη φλάντζα στήριξης αν έχει παρουσιάσει ραγίσματα!
- Φροντίστε το παξιμάδι να μη χάσει την ικανότητα ασφάλισης. Η ασφάλιση του παξιμαδιού να έχει ροπή ασφάλισης τουλάχιστον 1,5 Nm. Η ροπή σύσφιξης του ασφαλιστικού παξιμαδιού να είναι 35-50 Nm.
- Ελέγξτε το μαχαίρι και τον προσφυλακτήρα μαχαιριού ότι δεν έχουν θλάβες ούτε ραγίσματα. Αλλάξτε μαχαίρι ή προσφυλακτήρα μαχαιριού αν έχουν υποστεί χτυπήματα ή έχουν ραγίσματα.



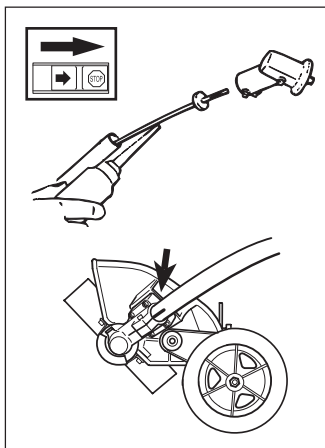
Γωνιακός συμπλέκτης

Ο γωνιακός οδοντωτός τροχός είναι εφοδιασμένος με αρκετή ποσότητα γράσου στο εργοστάσιο. Εντούτοις, πριν από τη χρήση του μηχανήματος πρέπει να ελέγξετε αν ο γωνιακός οδοντωτός τροχός είναι γεμισμένος κατά τα 3/4 με γράσο. Χρησιμοποιήστε το ειδικό γράσο HUSQVARNA. Το λιπαντικό υλικό μέσα στο κιβώτιο συμπλέκτη κανονικά δεν χρειάζεται αλλαγή παρά σε τυχόν επισκευές.



Λίπανση του κυρτού άξονα κίνησης

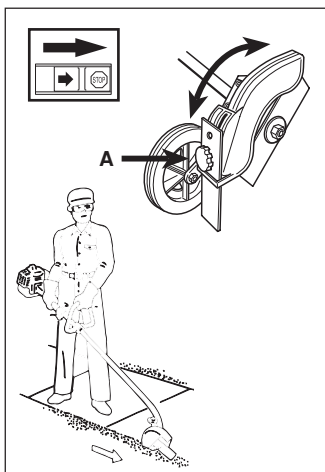
Μέσα στον σωλήνα άξονα κίνησης του κόφτη άκρων υπάρχει ένας κυρτός άξονας κίνησης. Αυτός ο κυρτός άξονας κίνησης πρέπει τακτικά να λιπαίνεται μετά από 30 περίπου ώρες λειτουργίας. Ξεβιδώστε τις δυο βίδες στο γωνιακό συμπλέκτη και ξεμοντάρετέ τον. Ο κυρτός άξονας κίνησης εύκολα τραβιέται έξω από το σωλήνα άξονα με σταθερό κράτημα από το άκρο του άξονα. Λιπάνετε τον κυρτό άξονα κίνησης σε όλο του το μήκος και βάλτε τον ξανά μέσα στο σωλήνα του άξονα κίνησης. Στρίψτε τον άξονα καθώς τον βάζετε μέσα, ώστε να ταιριάζει σωστά στο συμπλέκτη. Βάλτε ξανά στη θέση του το γωνιακό συμπλέκτη στο σωλήνα του άξονα κίνησης και σφίξτε τις δυο βίδες.



Ρύθμιση βάθους κοπής του κόφτη άκρων

Πριν την έναρξη της εργασίας πρέπει να ρυθμιστεί το βάθος κοπής.

- Ξεβιδώστε το ασφαλιστικό πόμολο (Α) και περιστρέψτε τον προφυλακτήρα μετακινώντας το ασφαλιστικό πόμολο προς τα εμπρός ή πίσω. Αν το ασφαλιστικό πόμολο μετακινηθεί προς τα εμπρός (από το μηχάνημα) αυξάνεται το βάθος κοπής. Αν το ασφαλιστικό πόμολο μετακινηθεί προς τα πίσω (προς το μηχάνημα) μειώνεται το βάθος κοπής.
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής που θέλετε.
- Ξαναβιδώστε σφιχτά το ασφαλιστικό πόμολο.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

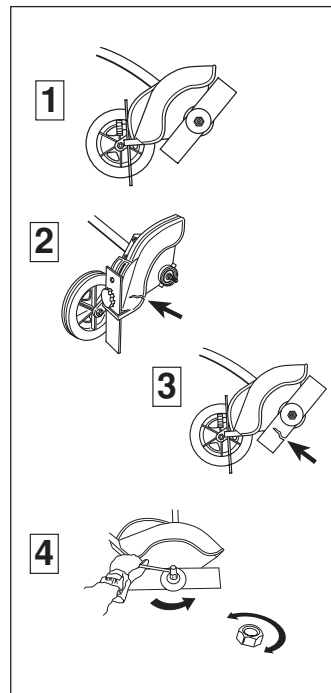
Να κουβαλάτε το μηχάνημα στο δεξί πλευρό του σώματός σας. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μακριά παντελόνια και χοντρά παπούτσια. Παρατηρείτε το περιβάλλον εργασίας, φροντίστε ώστε άνθρωποι ή ζώα να μην μπαίνουν στην περιοχή εργασίας ή να μην χτυπιούνται από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα. Δίνετε πλήρες γκάζι πριν αρχίσει το μαχαίρι να εργάζεται στο έδαφος.

Πρόγραμμα συντήρησης

Παρακάτω ακολουθούν μρικές γνικές οδηγίες για τη φροντίδα του μηχανήματος. Αν χρειάζετ πρισσότερς πληροφορίες, λάτ σ παφή μ το συνργίο.

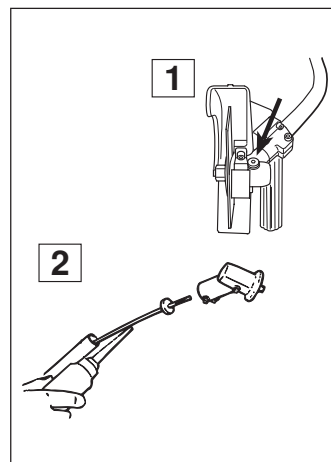
Καθημερινή πιθώρηση

- Ελέγξτε ότι στο ρελαντί το μαχαίρι δεν περιστρέφεται.
- Ελέγξτε ότι ο προφυλακτήρας είναι χωρίς θλάδες και δεν παρουσιάζει ραγίσματα. Αλλάξτε τον προφυλακτήρα αν έχει υποστεί χτυπήματα ή έχει ραγίσματα.
- Ελέγξτε ότι το μαχαίρι δεν έχει θλάδες ούτε κανένα ραγίσμα. Αλλάξτε μαχαίρι αν χρειάζεται.
- Ελέγξτε το σφίξιμο του ασφαλιστικού παξιμαδιού.



Εβδομαδιαία πιθώρηση

- Ελέγξτε ότι ο γωνιακός συμπλέκτης είναι κατά τα 3/4 γεμισμένος με λιπαντικό υλικό. Αν χρειάζεται συμπληρώστε με ειδικό γράσο.
- Ο κυρτός άξονας κίνησης πρέπει να λιπανθεί μετά από 30 ώρες λειτουργίας ή συχνότερα.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τχνικά χαρακτηριστικά

Βάρος, kg	1,6
Μήκος μαχαιριού	195 mm
Οπή κέντρου, μαχαίρι	1" = 25,4 mm
Στροφές, μαχαίρι	7140 r/min



114 00 86-30



2002W15